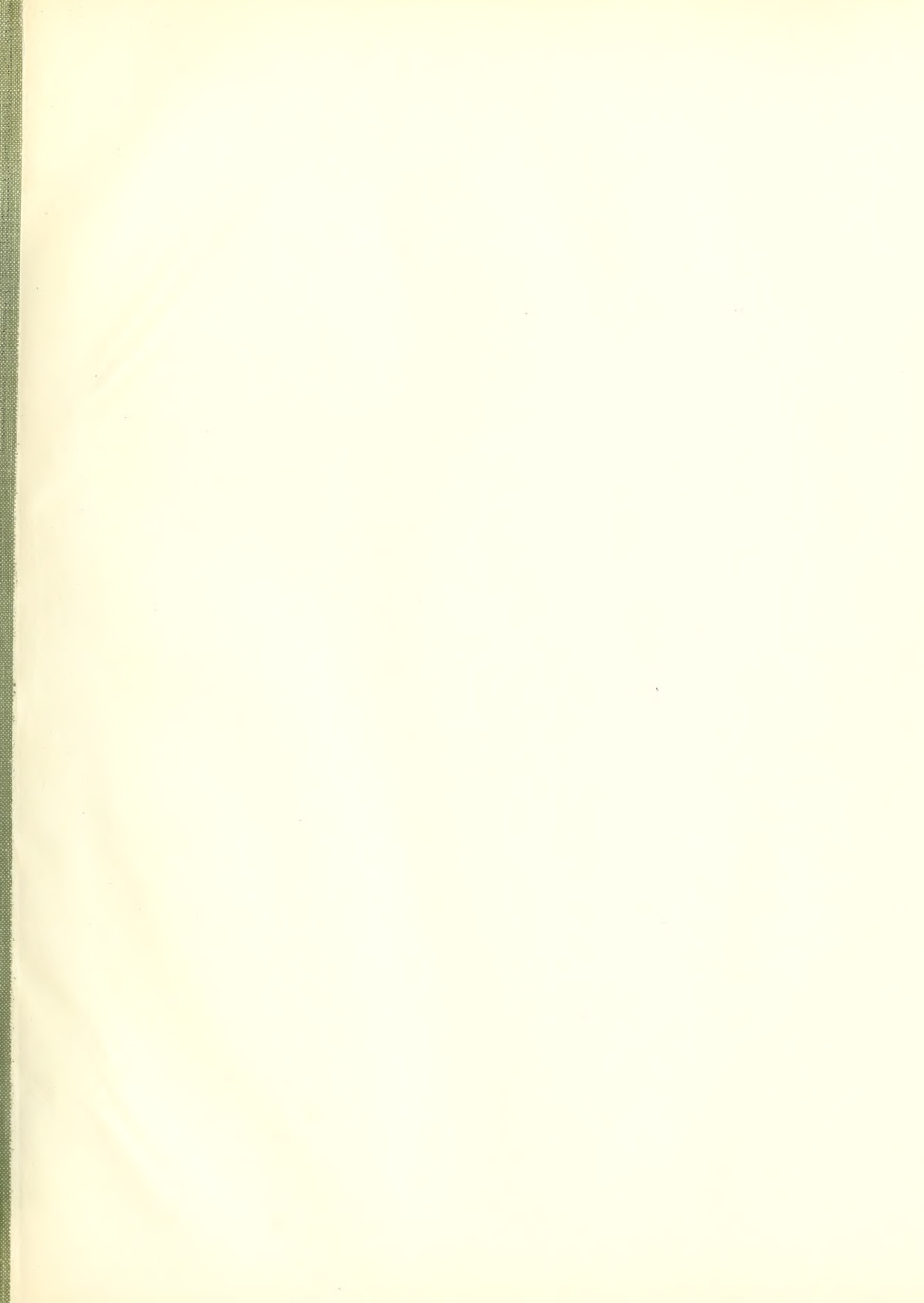


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01795980 0

UNIV. OF
TORONTO
LIBRARY



MISSION FRANÇAISE DE CHALDÉE

INVENTAIRE DES TABLETTES DE TELLO

CONSERVÉES AU MUSÉE IMPÉRIAL OTTOMAN

CHALON-SUR-SAÔNE, IMPRIMERIE FRANÇAISE ET ORIENTALE E. BERTRAND

La 50m
1625

MISSION FRANÇAISE DE CHALDÉE

INVENTAIRE
DES
TABLETTES DE TELLO

CONSERVÉES AU MUSÉE IMPÉRIAL OTTOMAN

TOME I

Textes de l'époque d'Agadé

(FOUILLES D'ERNEST DE SARZEC EN 1895)

PAR

FR. THUREAU-DANGIN

263801.
25/1/32.

Publié sous les auspices du Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts

PARIS
ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, Rue Bonaparte (vi^e)

—
1910

TEXTES DE L'ÉPOQUE D'AGADÉ

FOUILLES D'ERNEST DE SARZEC EN 1895

Les objets provenant des fouilles d'Ernest de Sarzec à Tello en 1895 ont été inscrits sur les registres du Musée Impérial Ottoman sous les numéros 1039 à 1476¹. Dans le présent inventaire, je n'ai retenu que les tablettes de l'époque d'*A-ga-dé*² qui forment une collection homogène, découverte par Sarzec au centre d'un tell situé à 200 mètres environ au sud-sud-est du tell K et connu maintenant sous le nom de « tell des tablettes » : les tablettes étaient jetées et entassées sans ordre sur les restes d'un pavage en briques cuites à 3^m70 de profondeur. L'âge de cette collection peut être déterminé grâce à quelques dates que j'ai signalées pour la première fois dans les *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions*, année 1896, pp. 355 et suivantes.

Dans la transcription j'ai employé les mêmes accents diacritiques que dans les *Inscriptions de Sumer et d'Akkad*. On trouvera aux planches 79 et 80 du tome II de la présente publication une table de ces accents, dressée par les soins de M. de Genouillac.

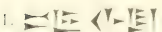
N. B.— Toutes les tablettes ci-dessous inventoriées sont en argile crue.

1040. Fragment d'un contrat de vente. Vente d'esclave faite par *Lugal-su(s)* pêcheur royal à *Lugal-ušumgal* patési. — 83 × 40 mm. Pl. 1.
1041. Fragment d'un contrat de vente. Acheteur : *Lu[gal-ušum]gal* patési. Vendeur : *En-du*, fils de *Ur-tar* le pêcheur. Parmi les témoins : *E-kur* et *Su-na « uku-uš nu-banda-me »*. — 69 × 42 mm.



1. Pour les n^{os} 1 à 1038 et 1477 et suivantes, voir les renseignements fournis par Genouillac au début du tome II de la présente publication.

2. Le n^o 1039 est une tablette à enveloppe portant la même date que le n^o 236 de mes *Lettres et Contes*. D'après les renseignements fournis par M. de Genouillac, ce n'est pas une des tablettes de 1895, mais ne provient pas des fouilles de Sarzec.

1042. Énumération de chevaux¹ (?) et sicles d'argent (livrés) en quatre années consécutives. La première année est désignée comme « celle où le roi vint » (*mu lugal in-gin-a*). — 48 × 39 mm. Pl. 1.
1043. Tablette à deux colonnes brisée en haut et en bas. Liste de *kal* en service au dehors (chez tel ou tel, ou bien à *Umma, Agadé, Ur*, etc.) : analogue à RTC. n° 91. Résumé : *šu-nigi(n) 26 kal* | [*lū-zī(g)-ga-me* « en tout 26 hommes : sortis ». — 90 × 70 mm.
1044. Tablette brisée en haut et en bas. Liste de 9 *kal-a+ha*² (fugitifs) et de leurs *nu-banda*. Une partie habitait *Girsu* (« in *Gir-su^{hi}* ») : d'après le résumé tous étaient « in *Lagash^{hi}* ». A la fin, mention probable d'un *sakkanaku*. Parmi les noms propres : *Ga-la-ba*. — 63 × 45 mm.
1045. RTC. n° 106.
1046. Fragment. A l'endroit, mention de *Lugal-u[sumg]al*. Au revers : « in 1 *ša[nal]* | [*dNa-r'a-am[-dSin]*... ». — 43 × 45 mm.
1047. Compte de 2.394 moutons et chèvres provenant d'*Umma* et envoyés à *Uruk*. — 41 × 36 mm. Pl. 1.
1048. Fragment d'une tablette à deux ou plusieurs colonnes. Même date que sur RTC. n° 88. — 45 × 30 mm. Pl. 1.
1049. RTC. n° 124.
1050. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs *PA*³. — 69 × 45 mm.
1051. *Zīg)-ga*⁴ de boisson, pains et farine. Noter : 180 pains à 15 *GAB*, au prêtre de *Pā-ti-ne-ra^{hi}* (« 60 × 3 *gar* 15 *GAB* | *sangu Pā-ti-ne-ra^{hi}* »). — 58 × 38 mm.
1052. Deux fragments recollés d'un reçu (*šu-ba-ti*) de pierres précieuses : mois de la fête de *Ba-ū* et même année que sur RTC. n° 88 (le déterminatif *ki* manque après *Gu-ti-um*). — 60 × 45 mm.
1053. Prise en charge d'*anšu-edīn* (*purimu*). Même année que sur le numéro précédent. — 56 × 38 mm. Pl. 2.
1054. Bulle ovale. Empreinte du même sceau sur les deux faces (*Gilgames* luttant avec le taureau, *Enkidu* avec le lion ; cartouche de deux lignes partiellement effacées. Suscription : *Mešar... Mešar...*. — 18 × 10 mm.
1055. Petit fragment de bulle (même sceau que sur le n° 1466). Suscription : *a-na L... destinataire de L...*. — 20 × 31 mm.

1.  = *mu* ou *nu* (cf. M... ZA. XVII, p. 241, n° 3). Si cet idéogramme n'est pas le seul présent, il faudrait tenir compte aussi.

2. RI. 1. 471. (cf. RI. 1. 471, n° 10). Les *kal* sont des personnes, par exemple, 121-11, 121-12, 121-13, 121-14, 121-15, 121-16, 121-17, 121-18, 121-19, 121-20, 121-21, 121-22, 121-23, 121-24, 121-25, 121-26, 121-27, 121-28, 121-29, 121-30, 121-31, 121-32, 121-33, 121-34, 121-35, 121-36, 121-37, 121-38, 121-39, 121-40, 121-41, 121-42, 121-43, 121-44, 121-45, 121-46, 121-47, 121-48, 121-49, 121-50, 121-51, 121-52, 121-53, 121-54, 121-55, 121-56, 121-57, 121-58, 121-59, 121-60, 121-61, 121-62, 121-63, 121-64, 121-65, 121-66, 121-67, 121-68, 121-69, 121-70, 121-71, 121-72, 121-73, 121-74, 121-75, 121-76, 121-77, 121-78, 121-79, 121-80, 121-81, 121-82, 121-83, 121-84, 121-85, 121-86, 121-87, 121-88, 121-89, 121-90, 121-91, 121-92, 121-93, 121-94, 121-95, 121-96, 121-97, 121-98, 121-99, 121-100, 121-101, 121-102, 121-103, 121-104, 121-105, 121-106, 121-107, 121-108, 121-109, 121-110, 121-111, 121-112, 121-113, 121-114, 121-115, 121-116, 121-117, 121-118, 121-119, 121-120, 121-121, 121-122, 121-123, 121-124, 121-125, 121-126, 121-127, 121-128, 121-129, 121-130, 121-131, 121-132, 121-133, 121-134, 121-135, 121-136, 121-137, 121-138, 121-139, 121-140, 121-141, 121-142, 121-143, 121-144, 121-145, 121-146, 121-147, 121-148, 121-149, 121-150, 121-151, 121-152, 121-153, 121-154, 121-155, 121-156, 121-157, 121-158, 121-159, 121-160, 121-161, 121-162, 121-163, 121-164, 121-165, 121-166, 121-167, 121-168, 121-169, 121-170, 121-171, 121-172, 121-173, 121-174, 121-175, 121-176, 121-177, 121-178, 121-179, 121-180, 121-181, 121-182, 121-183, 121-184, 121-185, 121-186, 121-187, 121-188, 121-189, 121-190, 121-191, 121-192, 121-193, 121-194, 121-195, 121-196, 121-197, 121-198, 121-199, 121-200, 121-201, 121-202, 121-203, 121-204, 121-205, 121-206, 121-207, 121-208, 121-209, 121-210, 121-211, 121-212, 121-213, 121-214, 121-215, 121-216, 121-217, 121-218, 121-219, 121-220, 121-221, 121-222, 121-223, 121-224, 121-225, 121-226, 121-227, 121-228, 121-229, 121-230, 121-231, 121-232, 121-233, 121-234, 121-235, 121-236, 121-237, 121-238, 121-239, 121-240, 121-241, 121-242, 121-243, 121-244, 121-245, 121-246, 121-247, 121-248, 121-249, 121-250, 121-251, 121-252, 121-253, 121-254, 121-255, 121-256, 121-257, 121-258, 121-259, 121-260, 121-261, 121-262, 121-263, 121-264, 121-265, 121-266, 121-267, 121-268, 121-269, 121-270, 121-271, 121-272, 121-273, 121-274, 121-275, 121-276, 121-277, 121-278, 121-279, 121-280, 121-281, 121-282, 121-283, 121-284, 121-285, 121-286, 121-287, 121-288, 121-289, 121-290, 121-291, 121-292, 121-293, 121-294, 121-295, 121-296, 121-297, 121-298, 121-299, 121-300, 121-301, 121-302, 121-303, 121-304, 121-305, 121-306, 121-307, 121-308, 121-309, 121-310, 121-311, 121-312, 121-313, 121-314, 121-315, 121-316, 121-317, 121-318, 121-319, 121-320, 121-321, 121-322, 121-323, 121-324, 121-325, 121-326, 121-327, 121-328, 121-329, 121-330, 121-331, 121-332, 121-333, 121-334, 121-335, 121-336, 121-337, 121-338, 121-339, 121-340, 121-341, 121-342, 121-343, 121-344, 121-345, 121-346, 121-347, 121-348, 121-349, 121-350, 121-351, 121-352, 121-353, 121-354, 121-355, 121-356, 121-357, 121-358, 121-359, 121-360, 121-361, 121-362, 121-363, 121-364, 121-365, 121-366, 121-367, 121-368, 121-369, 121-370, 121-371, 121-372, 121-373, 121-374, 121-375, 121-376, 121-377, 121-378, 121-379, 121-380, 121-381, 121-382, 121-383, 121-384, 121-385, 121-386, 121-387, 121-388, 121-389, 121-390, 121-391, 121-392, 121-393, 121-394, 121-395, 121-396, 121-397, 121-398, 121-399, 121-400, 121-401, 121-402, 121-403, 121-404, 121-405, 121-406, 121-407, 121-408, 121-409, 121-410, 121-411, 121-412, 121-413, 121-414, 121-415, 121-416, 121-417, 121-418, 121-419, 121-420, 121-421, 121-422, 121-423, 121-424, 121-425, 121-426, 121-427, 121-428, 121-429, 121-430, 121-431, 121-432, 121-433, 121-434, 121-435, 121-436, 121-437, 121-438, 121-439, 121-440, 121-441, 121-442, 121-443, 121-444, 121-445, 121-446, 121-447, 121-448, 121-449, 121-450, 121-451, 121-452, 121-453, 121-454, 121-455, 121-456, 121-457, 121-458, 121-459, 121-460, 121-461, 121-462, 121-463, 121-464, 121-465, 121-466, 121-467, 121-468, 121-469, 121-470, 121-471, 121-472, 121-473, 121-474, 121-475, 121-476, 121-477, 121-478, 121-479, 121-480, 121-481, 121-482, 121-483, 121-484, 121-485, 121-486, 121-487, 121-488, 121-489, 121-490, 121-491, 121-492, 121-493, 121-494, 121-495, 121-496, 121-497, 121-498, 121-499, 121-500, 121-501, 121-502, 121-503, 121-504, 121-505, 121-506, 121-507, 121-508, 121-509, 121-510, 121-511, 121-512, 121-513, 121-514, 121-515, 121-516, 121-517, 121-518, 121-519, 121-520, 121-521, 121-522, 121-523, 121-524, 121-525, 121-526, 121-527, 121-528, 121-529, 121-530, 121-531, 121-532, 121-533, 121-534, 121-535, 121-536, 121-537, 121-538, 121-539, 121-540, 121-541, 121-542, 121-543, 121-544, 121-545, 121-546, 121-547, 121-548, 121-549, 121-550, 121-551, 121-552, 121-553, 121-554, 121-555, 121-556, 121-557, 121-558, 121-559, 121-560, 121-561, 121-562, 121-563, 121-564, 121-565, 121-566, 121-567, 121-568, 121-569, 121-570, 121-571, 121-572, 121-573, 121-574, 121-575, 121-576, 121-577, 121-578, 121-579, 121-580, 121-581, 121-582, 121-583, 121-584, 121-585, 121-586, 121-587, 121-588, 121-589, 121-590, 121-591, 121-592, 121-593, 121-594, 121-595, 121-596, 121-597, 121-598, 121-599, 121-600, 121-601, 121-602, 121-603, 121-604, 121-605, 121-606, 121-607, 121-608, 121-609, 121-610, 121-611, 121-612, 121-613, 121-614, 121-615, 121-616, 121-617, 121-618, 121-619, 121-620, 121-621, 121-622, 121-623, 121-624, 121-625, 121-626, 121-627, 121-628, 121-629, 121-630, 121-631, 121-632, 121-633, 121-634, 121-635, 121-636, 121-637, 121-638, 121-639, 121-640, 121-641, 121-642, 121-643, 121-644, 121-645, 121-646, 121-647, 121-648, 121-649, 121-650, 121-651, 121-652, 121-653, 121-654, 121-655, 121-656, 121-657, 121-658, 121-659, 121-660, 121-661, 121-662, 121-663, 121-664, 121-665, 121-666, 121-667, 121-668, 121-669, 121-670, 121-671, 121-672, 121-673, 121-674, 121-675, 121-676, 121-677, 121-678, 121-679, 121-680, 121-681, 121-682, 121-683, 121-684, 121-685, 121-686, 121-687, 121-688, 121-689, 121-690, 121-691, 121-692, 121-693, 121-694, 121-695, 121-696, 121-697, 121-698, 121-699, 121-700, 121-701, 121-702, 121-703, 121-704, 121-705, 121-706, 121-707, 121-708, 121-709, 121-710, 121-711, 121-712, 121-713, 121-714, 121-715, 121-716, 121-717, 121-718, 121-719, 121-720, 121-721, 121-722, 121-723, 121-724, 121-725, 121-726, 121-727, 121-728, 121-729, 121-730, 121-731, 121-732, 121-733, 121-734, 121-735, 121-736, 121-737, 121-738, 121-739, 121-740, 121-741, 121-742, 121-743, 121-744, 121-745, 121-746, 121-747, 121-748, 121-749, 121-750, 121-751, 121-752, 121-753, 121-754, 121-755, 121-756, 121-757, 121-758, 121-759, 121-760, 121-761, 121-762, 121-763, 121-764, 121-765, 121-766, 121-767, 121-768, 121-769, 121-770, 121-771, 121-772, 121-773, 121-774, 121-775, 121-776, 121-777, 121-778, 121-779, 121-780, 121-781, 121-782, 121-783, 121-784, 121-785, 121-786, 121-787, 121-788, 121-789, 121-790, 121-791, 121-792, 121-793, 121-794, 121-795, 121-796, 121-797, 121-798, 121-799, 121-800, 121-801, 121-802, 121-803, 121-804, 121-805, 121-806, 121-807, 121-808, 121-809, 121-810, 121-811, 121-812, 121-813, 121-814, 121-815, 121-816, 121-817, 121-818, 121-819, 121-820, 121-821, 121-822, 121-823, 121-824, 121-825, 121-826, 121-827, 121-828, 121-829, 121-830, 121-831, 121-832, 121-833, 121-834, 121-835, 121-836, 121-837, 121-838, 121-839, 121-840, 121-841, 121-842, 121-843, 121-844, 121-845, 121-846, 121-847, 121-848, 121-849, 121-850, 121-851, 121-852, 121-853, 121-854, 121-855, 121-856, 121-857, 121-858, 121-859, 121-860, 121-861, 121-862, 121-863, 121-864, 121-865, 121-866, 121-867, 121-868, 121-869, 121-870, 121-871, 121-872, 121-873, 121-874, 121-875, 121-876, 121-877, 121-878, 121-879, 121-880, 121-881, 121-882, 121-883, 121-884, 121-885, 121-886, 121-887, 121-888, 121-889, 121-890, 121-891, 121-892, 121-893, 121-894, 121-895, 121-896, 121-897, 121-898, 121-899, 121-900, 121-901, 121-902, 121-903, 121-904, 121-905, 121-906, 121-907, 121-908, 121-909, 121-910, 121-911, 121-912, 121-913, 121-914, 121-915, 121-916, 121-917, 121-918, 121-919, 121-920, 121-921, 121-922, 121-923, 121-924, 121-925, 121-926, 121-927, 121-928, 121-929, 121-930, 121-931, 121-932, 121-933, 121-934, 121-935, 121-936, 121-937, 121-938, 121-939, 121-940, 121-941, 121-942, 121-943, 121-944, 121-945, 121-946, 121-947, 121-948, 121-949, 121-950, 121-951, 121-952, 121-953, 121-954, 121-955, 121-956, 121-957, 121-958, 121-959, 121-960, 121-961, 121-962, 121-963, 121-964, 121-965, 121-966, 121-967, 121-968, 121-969, 121-970, 121-971, 121-972, 121-973, 121-974, 121-975, 121-976, 121-977, 121-978, 121-979, 121-980, 121-981, 121-982, 121-983, 121-984, 121-985, 121-986, 121-987, 121-988, 121-989, 121-990, 121-991, 121-992, 121-993, 121-994, 121-995, 121-996, 121-997, 121-998, 121-999, 121-1000, 121-1001, 121-1002, 121-1003, 121-1004, 121-1005, 121-1006, 121-1007, 121-1008, 121-1009, 121-1010, 121-1011, 121-1012, 121-1013, 121-1014, 121-1015, 121-1016, 121-1017, 121-1018, 121-1019, 121-1020, 121-1021, 121-1022, 121-1023, 121-1024, 121-1025, 121-1026, 121-1027, 121-1028, 121-1029, 121-1030, 121-1031, 121-1032, 121-1033, 121-1034, 121-1035, 121-1036, 121-1037, 121-1038, 121-1039, 121-1040, 121-1041, 121-1042, 121-1043, 121-1044, 121-1045, 121-1046, 121-1047, 121-1048, 121-1049, 121-1050, 121-1051, 121-1052, 121-1053, 121-1054, 121-1055, 121-1056, 121-1057, 121-1058, 121-1059, 121-1060, 121-1061, 121-1062, 121-1063, 121-1064, 121-1065, 121-1066, 121-1067, 121-1068, 121-1069, 121-1070, 121-1071, 121-1072, 121-1073, 121-1074, 121-1075, 121-1076, 121-1077, 121-1078, 121-1079, 121-1080, 121-1081, 121-1082, 121-1083, 121-1084, 121-1085, 121-1086, 121-1087, 121-1088, 121-1089, 121-1090, 121-1091, 121-1092, 121-1093, 121-1094, 121-1095, 121-1096, 121-1097, 121-1098, 121-1099, 121-1100, 121-1101, 121-1102, 121-1103, 121-1104, 121-1105, 121-1106, 121-1107, 121-1108, 121-1109, 121-1110, 121-1111, 121-1112, 121-1113, 121-1114, 121-1115, 121-1116, 121-1117, 121-1118, 121-1119, 121-1120, 121-1121, 121-1122, 121-1123, 121-1124, 121-1125, 121-1126, 121-1127, 121-1128, 121-1129, 121-1130, 121-1131, 121-1132, 121-1133, 121-1134, 121-1135, 121-1136, 121-1137, 121-1138, 121-1139, 121-1140, 121-1141, 121-1142, 121-1143, 121-1144, 121-1145, 121-1146, 121-1147, 121-1148, 121-1149, 121-1150, 121-1151, 121-1152, 121-1153, 121-1154, 121-1155, 121-1156, 121-1157, 121-1158, 121-1159, 121-1160, 121-1161, 121-1162, 121-1163, 121-1164, 121-1165, 121-1166, 121-1167, 121-1168, 121-1169, 121-1170, 121-1171, 121-1172, 121-1173, 121-1174, 121-1175, 121-1176, 121-1177, 121-1178, 121-1179, 121-1180, 121-1181, 121-1182, 121-1183, 121-1184, 121-1185, 121-1186, 121-1187, 121-1188, 121-1189, 121-1190, 121-1191, 121-1192, 121-1193, 121-1194, 121-1195, 121-1196, 121-1197, 121-1198, 121-1199, 121-1200, 121-1201, 121-1202, 121-1203, 121-1204, 121-1205, 121-1206, 121-1207, 121-1208, 121-1209, 121-1210, 121-1211, 121-1212, 121-1213, 121-1214, 121-1215, 121-1216, 121-1217, 121-1218, 12

1056. Sur la face, compte d'huile, farine, etc. Sur le revers : « *Lugal-usumgal* |
L... » — 43 × 35 mm.
1057. Énumération de *kal*, boeufs, chevaux (?) (livrés par ou à ?) divers. Le roi est
mentionné dans un passage obscur; (pour *li-ru-ù-nim* comparer les n^{os} 1103 et
1471). A la fin : « *Ur-dUg-tur* les a amenés (*mu-tim*) ». — 61 × 42 mm. Pl. 2.
1058. Lettre de Ninurta à Lugal-usumgal (*Ninurta* | *usumgal* | *usumgal* | *usumgal* |
... » — 48 × 37 mm. Pl. 2.
1059. Énumération de 11 boeufs et vaches appartenant au roi et envoyés à *Uruk*. —
54 × 39 mm. Pl. 2.
1060. Manquent fragments importants. Énumération de têtes de bétail, quantités de
grain, sel (*mun*), bois de cèdre odorant (*sim-erin*), etc., reçues par [*D*]u-ur-kum
... » — 73 × 44 mm.
1061. RTC. n^o 117.
1062. Manquent fragments importants. A la fin :   | L... » — 47 × 36 mm. Pl. 3.
1063. Fragment d'une grande tablette à plusieurs colonnes. Compte de redevances(?)
en grain. — 74 × 67 mm.
1064. Partie inférieure, très mutilée, d'une tablette rédigée en akkadien (« *a-na Lugal-
usumgal* », « *in Lagash* »). — 30 × 42 mm.
1065. *Su-bu-ab-ti*. Énumération de quantités de laine prises à l'é-PA pour 1 PA et 46
kal (le PA reçoit 20 mines de laine, chaque *kal* 10 mines). — 64 × 41 mm. Pl. 3.
1066. Fragment d'une liste de *kal*. Résumé : [*šu*]-*nigi-nu* 11 [*kal*] | *giš-lin-ti-me* |
... hommes, artisans³, *Anun-a-zu*, le *šugallû*, à Akkad les a envoyés ». —
55 × 43 mm.
1067. Fragment d'une tablette à plusieurs colonnes. Compte de redevances(?)
en grain. — 58 × 45 mm.

1. *na-bi-a* a certainement le même sens que *na-e-a* dans la lettre que j'ai publiée RA. VI, p. 139.
Ces deux formes s'analysent ainsi : sujet sous-entendu + à lui + dire + désinence des propositions
relatives (*bi* et *e* = *qibû*).
















2. C'est, comme me le fait remarquer Genouillac, l'équivalent du *qibû-a* des lettres « akkadiennes ».


3. Contesté par Deimel (ZA. XXII, pp. 50 et suiv.) parce que cette expression alterne avec *dam-
hur* (OBI., pl. VII, col. V, 23). Mais *dam-hur* est certainement *tauhur* (féminin).

4. Écrit *šc*. Cette lecture m'est suggérée par Hrozný (cf. *šc-bar-kîn* en var. d'*šc-bar-kîn* ISA, p. 19,
note 6). Noter que *šc* indique ici le pluriel du régime, cf. ZA. XVII, p. 172, fin de la dernière note de
la page précédente, et ZA. XX, p. 386, note 2.





5. Pour ce sens, cf. ISA., p. 80, note 3.

1068. *Zi(g)-ga* de beurre, fromage (?), dattes (offrandes au dieu Sin). — 29×26 mm. Pl. 3.
1069. Haut d'une tablette donnant la longueur et la hauteur de deux sections d'une muraille (*bād*) construite à *Gur-su* : les deux sections ont 20 GAR-DU de longueur, l'une a 8, l'autre 7 ū de hauteur. — 30×65 mm.
1070. *Su-ba-ti*. Énumération de quantités d'argent et bronze reçues par *Lugal-ušumgal*, [patès]i. — 50×41 mm. Pl. 3.
1071. A l'endroit, trois lignes : « *Lugal-u[šum]gal* | *gāl-uš-s[ā]* *Du-du* | *Unu(g)^{ki}-ka* ». Au revers empreinte de sceau peu distincte. — 47×36 mm.
1072. Fragment d'une tablette à plusieurs colonnes énumérant des champs. — 75×60 mm.
1073. Petit fragment d'un *en-ma* (message) de *Erim-^dInnana* à *Lū-uk[kin....]* — 52×47 mm.
1074. Énumération de moutons gras (dûs à ?) divers dignitaires (*sangu* de *^dNina*, *^dNin-gir-su*, *^dNin-mar^{ki}*, *^dNin-dar-a*, de *Ūru^{ki}*, de l'*Ē-bār-bār^{ki}*, de *^dDu-mu-zi*, *^dub-sar mah* et *sag-^u*). Résumé : [su niqin] 60 + 25 udu-se | udu-s[c] [.....]-lugal-ka | nu-ta-è. — 66×38 mm.
1075. Reçu (*su-ba-ti*) de grain à destination d'*A-ga-dé*. Pour *mā kūr-^dInnana* (l. 3), comparer n° 1191. — 45×39 mm. Pl. 4.
1076. Fragment d'un compte de grain. Au revers on lit les lignes suivantes qui terminent la tablette : [L]ū[....] | *A-ga-dé^{ki}*[*-šū ?*] *mu-tū[m]* | *Lugal-ušumgal* | *Lagaš^[ki]* « Un tel à (?) *Akkad* a expédié. *Lugal-ušumgal*, *Lagaš*. » — 58×39 mm.
1077. *Zi(g)-ga* de moutons et agneaux. Mentionne le patési *Subur*. — 36×31 mm. Pl. 4.
1078. Petit fragment d'un compte de grain (en deux ou plusieurs colonnes). Deux premières lignes : 600×5+60×3 [+....]+2 *še gur-A-ga-dé^{ki}* | *a-na karim (-im)*. — 43×38 mm.
1079. Manque le bas. Compte de denrées diverses. Daté du mois de *Bahir* intercalaire. — 48×36 mm. Pl. 4.
1080. Manque le bas. Message (*en-ma*) de *Sar-ru-tāb* à *Lugal-ušumgal* : contient un compte de grain et vêtements (entretien de 285 *sabrū* résidant à *Lagaš*). — 64×40 mm. Pl. 4.
1081. *Zi(g)-ga* de bœufs, moutons et chevreaux (offrandes à divers dieux, temples ou emblèmes divins) : dans le nombre un agneau pour la statue d'*En-teme-na*. — 55×40 mm. Pl. 5.

1082. Fragment mentionnant des vêtements *na-as-ba-ru-um* apportés dans un panier. — 37 × 36 mm.
1083. *Su-ba-ti*. Compte de paniers de poissons reçus par *Ur-du* pour être transportés à *A-ga-dé*. — 40 × 34 mm. Pl. 5.
1084. Fragment d'un compte de moutons destinés à *A-ga-dé* (dernières (?) lignes : *su-ni gi(n) 60 × 2 ulu-bi-sa ; A-ga-dé -su- [q]ub-qub-ba-ana*. — 45 × 40 mm.
1085. Fragment d'une liste d'offrandes (chevreaux et agneaux) à divers temples et divinités. — 28 × 37 mm. Pl. 5.
1086. Compte de sel et poissons envoyés à *A-ga-dé*. — 43 × 38 mm. Pl. 5.
1087. Fragment (rédaction akkadienne). — 33 × 36 mm.
1088. Petit memorandum relatif à 420 *she-ka*. Mentionne *Lugal-usum-gal*. — 29 × 28 mm. Pl. 6.
1089. Petit fragment : au revers fragment d'une date de l'époque d'*A-ga-dé*. — 32 × 28 mm. Pl. 6.
1090. Liste de 5 *hal*, hommes de                fournis par *A-ba-la le ninqr*.
Noter le nom propre *Ha-ba-sa*. — 53 × 38 mm.
1091. Énumération de marchandises diverses d'une valeur de 15 mines et demie 7 sicles 2 petites mines et 15 grains représentant le prix d'achat d'un champ¹. — 68 × 45 mm. Pl. 6.
1092. Fragment d'un [*en-ma?*] adressé à *Lugal-usum-gal*. — 45 × 36 mm.
1093. Fragment d'une grande tablette (à plusieurs colonnes), analogue à RTC. n° 91. — 85 × 80 mm.
1094. Bulle ovale avec empreinte d'un sceau dédié à *Narām-Sîn* ; un dieu dont la tiare à cornes est surmontée du croissant lunaire (*Nannar*) et une déesse (*Nin-gal*) sont assis l'un en face de l'autre ; derrière le trône de chacun des deux grands dieux est une divinité secondaire, debout, la main droite levée. — 52 × 32 mm. Pl. 6.
1095. Manque le haut. Liste de quantités de grain, argent, cuivre (livrées à ou par?) divers en deux années (*in 1 satim ... in 2 satim*). (Parmi les noms propres : *Ki-ku-ni*, *Lugal-bur*.) — 80 × 45 mm.
1096. Liste de trois hommes appartenant à trois localités du territoire de Lagaš et soumis à l'impôt de *sa-ganda* *Id-Uru-ur* : *in-tis* *ga-ia*. — 52 × 41 mm. Pl. 6.

1. Le dernier signe de la ligne 7 sur le fragment est . Voir Cf. XV, p. 11, obs. 11 et cette forme est glossée *si-ib*.

2. Sur les conclusions tirées de ce fragment voir les propos de Z. 1908, p. 313.







1097. Fragment d'une tablette, dont le revers, seul conservé, porte la même date que RTC. n° 130. — 60×57 mm. Pl. 7.
1098. RTC. n° 99.
1099. Dénombrement d'hommes et femmes répartis dans différentes localités. — 49×40 mm. Pl. 7.
1100. Note adressée probablement à deux *nu-banda* : (Face) 1 *Gá-sil-lá* | *dumu Sag-a-du* | *Dingir-mu-da* | *an-da-ti* | *Dù-lugal-ù-a^{hi}-a* | *ab-duru(n)* | 1 *Lugal-nam-dág* | *dumu Ur-te* | *Inim-ma* (Revers) *nu-banda* | *an-da-ti* | *Bár-si-ga* | *ù-a ab-duru(n) dumu Nibru^{hi}-me* | *Lagaš^{hi}-a* | *ab-duru(n)-duru(n)-ni-ēs* | *ha-mu-ra-ne-sum-mu*. « *Gá-sil-lá*, fils de *Sag-a-du*, chez *Dingir-mu* habitera' : dans *Dù-lugal-ù-a* il demeurera. *Lugal-nam-dág*, fils de *Ur-te*, chez *Inim-ma*, le *nu-banda*, habitera : dans *Bár-si-ga* il demeurera. (Ces deux hommes), enfants de *Nippur*, dans *Lagaš* demeureront. Qu'ils vous soient remis! » — 64×41 mm. Pl. 7.
1101. Énumération d'arbres fournis par *Lù^dNin-gir-su* le  . — 68×42 mm. Pl. 8.
1102. Liste d'offrandes (moutons et chevreaux) à divers dieux. — 39×33 mm. Pl. 8.
1103. Manque le haut. Message (*en-ma*) de *Be-li-dûrum*, *nu-banda* des brasseurs²; le nom du destinataire a disparu. Pour *li-ru-nim* (rev. l. 1) cf. n° 1057. — 26×39 mm. Pl. 8.
1104. Énumération de moutons et chevreaux (fournis) en trois fois. Résumé : *šu-nigi(n)*   3 — 1 *ab-ba^{hi}-a ulu-^u mu-tim* | *Ur-a-mir-za-a^{pe} ni-ku* | *pa-te-si A-ga-de^{hi}-ta* | *im-gin-n[a]* | *im-x³-[t]a i[b-ta]-zi(g)*. « En tout 179 moutons, moutons de boucher, ont été fournis; *Ur-a-mir-za* les a pris en charge⁴; le patési, qui d'*Akkad* est venu, de la tablette du boucher les a décomptés (c.-à-d. en a déchargé *Ur-a-mir-za*?). » — 54×41 mm. Pl. 8.
1105. Énumération de chevaux(?) et mulets(?) (livrés à ?) divers. — 49×41 mm. Pl. 9.

1. *an-da-ti* peut être rapproché de *e-da-ti*, si fréquent dans les comptes de salaires de l'époque présargonique : *tí* et *sig* ont, croyons-nous, dans ces textes le sens d'« habiter », mais il est à noter que le premier de ces verbes y est toujours employé avec un sujet au singulier et le second avec un sujet au pluriel; voir, par exemple TSA. n° 13, IV, 2 sq. : 1 *sinug* 2/6 | *Šubur-da* | *e-da-ti* | 4 *sinug* 1/6 | *Nig-lu^{hi}-a* | 1 *london* à P. — 1 *šubur* et *az šu-a* habite; 1 *london* à 6 *pa* de salaire chez *Nig-lu* habitent ». (Au sujet de quelques apparentes exceptions, voir une prochaine note de RA.). Or *sig* est précisément expliqué par *a-sa-bu sa mes* (cf. Meissner, SAI. n° 5009) c'est-à-dire « habiter (au pluriel) ».

2. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 30.

3. REC. n° 344 (cf. ZA. XX, p. 400, note 5).

4. Je dois cette interprétation de l'expression si fréquente *ni-ku* à des observations de M. Allotte de la Fuyé et de Genouillac.

5.    peut être l'écriture de    Cf. Scheil, *Revue des études assyriologiques*, n° 9.

1106. Manque le los, Liste d'objets pris en charge par *En-ur*. — 35 × 40 mm. Pl. 9.
1107. RTC. n° 416 (ne provient pas des fouilles de Sarzec).
1114. Fragment d'une tablette inachevée, portant une date du règne de *Sar-ga-ni-sarri*. — 60 × 45 mm. Pl. 9.
1115. Fragment d'une étiquette de panier à tablettes (*pisàn-dub-ba*)¹ datée de la défaite d'*Elam* et *Zahara* par *Sar-ga-ni-sarri*. — 31 × 34 mm. Pl. 9.
1116. Manque le los, l'numération de divers objets (sangu, pain, etc.) fournis à *En-ur*. — 72 × 41 mm.
1117. Liste de noms propres (exercice d'apprenti?). — 70 × 50 mm.
1118. Fragment d'une grande tablette à deux ou plusieurs colonnes; noms propres. Noter *Ir-ra-am-da-gân*. — 100 × 70 mm.
1119. Lettre de *Me-sig-gân* à *Al-la-mu*. Pour la formule du début, cf. le n° 1058. — 69 × 40 mm. Pl. 10.
1120. Note relative à deux jeunes esclaves (garçon et fille) emmenés² par *Ba-la-ni* et placés « en surplus » (*diri(g)*) sous les ordres de *Za-sès* (*Za-sès-e ur-a-si(g)-dân* « à *Za-sès* ils obéiront³ »). — 55 × 37 mm. Pl. 10.
1121. Fragment d'une liste d'offrandes (moutons et poissons) à différents dieux. — 42 × 50 mm.
1122. Compte (fragmentaire) de bœufs et d'ânes (livrés à ?) divers (dont *En-lil*, *Nim* le *sangu*, *Maš* serviteur du roi, etc.). — 90 × 40 mm.
1123. *Zi(g)-ga* de pains et boisson. — 58 × 38 mm.
1124. *Zi(g)-ga* de pains, boisson, farine; mois de *ezen-amar-a[-a-si]*. — 53 × 36 mm.
1125. Énumération de *sagsu-urudu*, *giš-gid-da*, *da-si*, *zi-sa*, *sagsu-x*⁴ (fournis à ?) divers *sangu*. A la fin : *Lugal-bur-e* | [*nu*]-tâm « *Lugal-bur* a apporté ». — 63 × 42 mm.
1126. Énumération de *kal* (attribués à ?) différents fonctionnaires. A la fin : *su-ni(g)n* « 20 (ou 21) hommes ont été pris en charge ». — 77 × 43 mm.
1127. Fragment d'une liste d'objets en métal ou en cuir, emballés dans des paniers. A la fin : « 2 (ou 3) paniers ». — 77 × 43 mm.

1. Cf. REC. 106.

2. Cf. REC. 106.

3. Cf. REC. 106.








4. REC. 153.

5. REC. 408.

« 2 ... en cuivre dont le poids est de 17 mines et demie sont en 1 panier ».

Autres mots : 1   *hi-lal-bi* 20 — 3 *ma-na*, 1 *du(g)-gân* « 1 poche en cuir » — 72 × 49 mm.

1128. Fragment d'une tablette portant une empreinte de sceau (*Gilgames* contre le taureau). — 51 × 50 mm.

1129. Énumération de    (livrés à) différents *qa-su-dû* (échansons)¹. A la fin : *su-ba-ti* 60 — 2    | *Gir-sa*  *su-ba-ti*. — 51 × 35 mm.






































1130. *Su-ba-ti*. *Ur-ba*, le [corroyeur]², reçoit des peaux de *sapparu* « pour faire des sacs » (*su du(g)-gân-sû dim-dé*). Mois de la fête de *Ne-gîn*³, 8^e jour (8 *ud mu-gâl*)⁴. — 37 × 34 mm.



1131. Fragmentaire. Compte relatif au creusement d'un fossé dans le *gan-û-gig[-ga]* : relevé des longueurs exécutées par les différents ouvriers. — 68 × 46 mm.

1132. *Mu-tim* : pains et boisson. — 55 × 43 mm.

1133. Manque le bas. Désignation d'un lieu de séjour pour divers *kal* : parmi les noms propres : *Lu-ur* *ur-ba*,      . — 80 × 45 mm.

1134. *Zi(g)-ga* de farine. (Parmi les noms propres : *Sum-dMa-lik*). — 49 × 33 mm.

1135. Tablette assez mutilée, débutant par *bûr-5-gan*. Au revers trois lignes : *he-me-sam-na*                                     

1140. Énumération de moutons, chevreaux et agneaux apportés par divers
70×40 mm.
1141. Manque le haut. Liste de *kal*. Premier total : *su-nigi(n)* 6 *kal* | *Ninaki-ta* |
Ur-du me-tam. En tout 6 hommes, de *Nina Ur-du* les 4 premiers.
70×43 mm.
1143. Grand fragment d'une liste d'hommes en deux colonnes. Certains sont désignés
comme *li sangu dNin-gir-su-me* « hommes du prêtre de *Nin-gir-su* », un
comme « homme du prêtre de *Nin-mar-ki* », un comme « homme du grand
patési ». Parmi les noms de personnes : [*U*]*r-dGibil* (écrit ). —
87×60 mm.
1144. Manque le haut. Dénombrement de 36 *kal* avec mention de leurs *pa*. —
80×40 mm.
1145. Tablette assez mutilée (liste d'hommes). — 66×41 mm.
1146. Énumération de barques chargées de grain avec mention du *sangu* de *Nin-*
me et du *sangu* de *Nin-banda*. — 37×33 mm.
1147. Manque le haut. Énumération de moutons et chevreaux (fournis par ou à ?) divers.
— 33×30 mm.
1148. Manque fragment important. Quantités de [farine?] et boisson (fournies à ?)
dixes *su-nigi(n)* 6 *kal* | *Ninaki-ta* | *Ur-du me-tam*. — 38×34 mm.
1149. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs *pa* et *nu-banda*. Deux totaux :
d'une part 210 hommes sous 8 *pa* et 1 *nu-banda*, d'autre part 211 hommes
également sous 8 *pa* et 1 *nu-banda*. Les *nu-banda* sont *Amar-si* et *Erin-da*.
— 64×41 mm.
1150. Tablette brisée à droite et portant simplement une empreinte de sceau *Gilgames*
contre le taureau et autre groupe indistinct). Légende : *Ur-nu* | [*san*]*qu*
dNina. — 65×45 mm.
1151. Haut et angle inférieur gauche brisés. Dénombrement d'esclaves morts (). —

1. REC. n° 84.

(AO. 3636, tablette inédite de l'époque d'Ur). Cf. aussi (pour le second signe) Reiser, *Truagpurkur*, p. 222, fig. 5. (Voir aussi la note de Reiser, *op. cit.*, p. 57, note 6).

4. REC. n° 278, cf. ci-dessous p. 14, note 4.




- hommes (*kal*), garçons (*dumu-nita*), femmes (*gin*), filles (*dumu-sal*) et enfants (*gašá*). — 54×35 mm.
1152. Manque fragment important en haut et à gauche. Énumération de surfaces de culture. — 68×45 mm.
1153. Fragment de tablette avec empreinte de sceau : [*Gilgames*] contre le taureau, *Enkidu* contre le lion ; traces d'une légende. — 63×46 mm.
1154. Une seule face inscrite. Trois lignes : 3 *ma-na an-na* | *Igi-mu simug* | *šu-ba-ti* « 3 mines de plomb, *Igi-mu*, le rondour, a reçues ». — 35×32 mm.
1155. Fragment inscrit d'un seul côté : débute par une énumération de dieux (*dNin-gir-[sa]*, *An*, *dEn-lil*, *dNin-lar-sag*, les ... des dieux). — 41×42 mm. Pl. 10.
1156. *Zi(g)-ga* de moutons gras. — 40×34 mm. Pl. 10.
1157. Énumération d'*uz-tur* : « canards ? » (destinés ?) au grand-prêtre de *dNina* (en *dNina*), au devin (NUN-ME-TAG = *gašam*), à *Ur-nu* le *sangu*, au *sangu* de *dNin-dur-a*. Résumé : « *ma-gi-a* | 22 *uz-tur* | *Ur-lî ga-sa-a*[a] *nu-lāh* » « En tout 22 *paspasu* : *Ur-lî*, l'échanson, les a envoyés ». — 36×32 mm.
1158. *Zi(g)-ga* de quantités de laine. — 32×28 mm.
1159. Une seule face inscrite. Mention de deux femmes *sa-pa-ka gal-la-na*. — 30×28 mm. Pl. 11.
1160. Manque le bas. Énumération de différents objets : sièges (*šur qari*), sacs (*har*), lits, peaux d'âne et de bœuf, etc. — 50×44 mm.
1161. Compte relatif aux troupeaux de chèvres du patési. — 68×45 mm.
1162. Énumération de 19 *kal* « en moins » (*lal-li*)³, avec mention de leurs PA et *nu-banda* : 1 homme manque au *nu-banda Amar-si*, 18 au *nu-banda Lù-ba-mi*. — 62×40 mm.
1163. Manque le bas. Tablette préparée pour l'énumération de *kal*. Les chiffres n'ont pas été inscrits. — 57×39 mm.
1164. Manque le haut. Liste de *kal*. Noter le nom de personne *En-ki* (sans déterminatif, comparer *En-lil*, nos 1122, 1211 et RTC. n° 101, rev. 3)⁴. — 55×41 mm.

1. *En-ki* est un personnage dans les contes de la première dynastie ou de l'époque kassite, cf. BE. VI, 1, n° 26, 1, 1, et 2, etc.; BE. XIV, p. 34, XV, p. 6. Cette expression désigne un enfant déjà en âge de recevoir une ration de grain, cf. BE. XIV, n° 58, XV, n° 96 et 111.







2. = *paspasu* (cf. Meissner, SAI, n° 5563). Ce terme désignait un oiseau de basse-cour très commun. Pour le sens de « canard », voir Jensen, ZA. VI, p. 349. (Cette hypothèse me paraît aujourd'hui préférable à celle que j'ai proposée ISA., p. 122, note 7.)

3. = *lal-li* (cf. Jensen, ZA. VI, p. 349, et Meissner, SAI, n° 1066; RTC. n° 89, rev. 1, 2, etc.).

4. = *En-ki* (cf. Jensen, ZA. VI, p. 349, et Meissner, SAI, n° 1300 et 1318).






5.   à ce même signe que  dans les contes mesopotamiens, à lire *ma-ti-ti*.

6. *En-ki* et *En-lil* sont des diminutifs de noms composés avec *En-ki* et *En-lil*.

1165. Manque le bas. Compte de grain pour l'entretien d'esclaves des deux sexes — 63 × 41 mm.
1166. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA et *nu-banda*. Chaque chiffre de *kal* est accompagné du signe conventionnel . — 64 × 45 mm.
1167. Manque le haut. Liste d'esclaves des deux sexes et de leurs PA. Noter 1 *Ur-gar* | *Is-ku-un-Da'* *gan-e'* *ba sam* « *Ur-gar, Ishun Dagan l'a acheté* ». — 52 × 43 mm.
1168. Petit mémorandum : « 410 poutrelles (pour?) les *uku-uš* ». — 37 × 35 mm. Pl. 11.
1169. Tablette mal conservée; relative au creusement d'un fossé (?) : donne les dimensions (longueur, largeur et profondeur) d'une tranchée. — 35 × 32 mm.
1170. Lettre de *Lû-ba* au roi (« Ce que *Lû-ba*, le *nu-banda*, lui mande, à mon roi dis-lui »). — 38 × 31 mm. Pl. 11.
1171. Manque le haut. Dénombrement de *kal* avec leurs      (*urigal*) et *nu-banda*. — 50 × 39 mm.
1172. Fragment d'un compte de *sar* de briques. — 67 × 42 mm.
1173. Énumération de 16 barques à 240, 90, 60 ou 40 (le chiffre semble indiquer la capacité). Résumé : *sa-nigir* 16 *ni* | *nu-ki* *hassan*. — 32 × 29 mm.
1174. Revers non inscrit. Liste d'hommes. (Pour *ni-sar* à la dernière ligne, comparer 1222). — 48 × 37 mm. Pl. 11.
1175. Relevé des longueurs de diverses sections d'un canal creusé entre « la source de *Gi-zi* » et « le fossé d'*Essadhi* ». La longueur totale est de 2 *da-na* 434 GAR-DU. (D'après ce texte le *da-na* = 1800 GAR-DU et est donc l'équivalent du *kas-gid*.) — 57 × 40 mm. Pl. 11.
1176. Manque le bas. Énumération de champs avec mention des exploitants (?). Ces champs sont qualifiés *gan-gu(d-lugal-ka-kam)*. A la fin : *D[u]-du dub-sar* *Urûki* | *m[u]-tûm*. — 66 × 39 mm.
1177. Énumération de quantités de grain reçues de divers. — 47 × 36 mm.
1178. *Sa-du ga* de boisson. A la fin : *sa-du ga* | *itû 25 ul ba gal sa*. — 35 × 31 mm.
1179. *Zi(g)-ga* de pains et boisson. — 44 × 33 mm. Pl. 12.
1180. *Zi(g)-ga* de poissons *cha-suhur* et *ba-hun-zin*. — 56 × 40 mm.
1181. Manquent fragments importants. Liste de 9 *kal*. Dans le nombre : 1 *Lugal-e* | *arad Ur-ku* | *sa-pa-ta-si* *Gis-hu-ka* « *Lugal-e, serviteur d'Ur-ku, frère du patési d'Umma* » et 1 *Ea-su-na-sih* | *arad pa-ta-si* *Gis-hu-ka* « *Ea-su-na, le pasteur, serviteur du patési d'Umma* ». — 66 × 40 mm.

1. *Sic*, sans déterminatif divin.

2. REC. n° 458.

1182. Liste de 7 hommes habitant un lieu appelé « La maison du patési ». — 39 × 33 mm.
Pl. 12.
1183. Fourniture de 27 vantaux de porte(?), 42 poutrelles, 3 ^{giš}   ¹. Mois de *mu-su-dū*, 2^e jour ². — 40 × 35 mm. Pl. 12.
1184. *Mu-tūm* : fourniture de 10 sicles d'argent et d'un chevreau par *Da-da*. — 31 × 29 mm.
1185. *Zi(g)-ga* de boisson. — 34 × 27 mm.
1186. Énumération de ^{giš}*nag-bal* ^{giš}  de deux qualités. — 47 × 37 mm.
1187. Fragment d'un dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. — 35 × 35 mm.
1188. Manque le haut. Tablette du même type que la précédente. — 50 × 36 mm.
1189. *Sá-dū(g)* de boisson. « Mois de *mes-en-du-se-a-na(d)*, 17^e jour au matin. » — 39 × 35 mm. Pl. 12.
1190. Énumération de quantités de *še*, *šim* + *gar* ¹, *bulug* ¹ et farine (sont distingués *bulug*   ² et *bulug-si-i* [n], comparer n° 1274). A la fin : *Ug-dalla* | *dub-sar-e* | *šu-ba-ti* « *Ug-dalla*, le scribe, a reçu ». — 61 × 38 mm.
1191. Compte de grain. Resume : *su-nu-qu* 600 *še gar-saq gal* | *má lár* *Innuwa-ka* | *ba-si* (comparer 1075). — 36 × 29 mm.
1192. Fragment d'une énumération de matières comptées en mines et sicles. — 72 × 45 mm.
1193. Fragment d'un compte relatif à la rente en grain(?) de divers champs. — 30 × 44 mm.
1194. Fragment daté du mois d'*ezen-gan-mas*. — 26 × 35 mm.
1195. *Zi(g)-ga* de boisson. — 45 × 35 mm. Pl. 13.
1196. Face fruste. Fragment daté de la campagne contre *Uruk* (comparer RTC. nos 99, 136 et 176). — 37 × 43 mm. Pl. 13.
1197. Manque le bas. *Mu-tūm*. Fourniture d'un poisson *sa-zi* + *zi* ³ : mois de *mu-su-dū*. — 32 × 31 mm.
1198. Fragment d'un compte de grain. A la fin : *Lugal-[usum]gal* | *Lagas* [ki]. — 35 × 40 mm.
1199. Manque le haut. Liste de trois *su-ša*. — 39 × 36 mm.
1200. Petit fragment d'un *zi(g)-ga* de pains et boisson (résumé : *zi(g)-ga* | *itá še-se-*

1. Comparer RTC. n° 239, face I, 2, II, 5.

2. 2 *neš* *mu-sa*, etc.





3. Comparer RTC. n° 239, face I, 2, II, 5.

4. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 29 et 30.

5. Cf. IV R. 29^a, n° 4 C, col. II, l. 20; RTC. n° 51, III, 7 ; n° 221, rev. I, 18, etc.

6. REC. n° 298.

- kin-a* | 6 *ul ba-zab* « Dépense, mois de *se-se-kin-a*, 6^e jour au matin. — 37×37 mm.
1201. *Sa-du-gi* de boisson; mois de *mes-en-du-se-na-d*, 14^e jour au matin. — 33×28 mm. Pl. 13.
1202. Manque le bas. *Sa-du-gi* de boisson; mois de *mes-en-du-se-na-d*. — 24×25 mm.
1203. *Zi(g)-ga* offrandes à «*Utu*, «*En-lil* et «*Ishur*; mois d'*ez-en-amur a-a-si*. — 24×21 mm. Pl. 13.
1204. Manque le bas. *Zi(g)-ga* de boisson, mois de la fête de «*Ne-gin*, 4^e jour au matin. — 23×24 mm.
1205. RTC, n° 122.
1206. «Face 2 *ansu-nita bar-an* | *Amur-saba* | *nu-banda* | *mu-tum* » (Revers, *Ur-nagan* | *re-ku*). 2 mots ?), *Amur-saba*, le *nu-banda*, a tournés. *Ur-nagan* a pris en charge. » — 34×33 mm.
1207. Énumération de surfaces de culture. A la fin : *Da-ti* | *mu-gid* « *Da-ti* a arpenté »². — 42×33 mm.
1208. Fragment. — 39×41 mm.
1209. Manquent fragments importants. Liste de fonctionnaires. — 50×40 mm.
1210. Manque le bas. Énumération de *su-a-mal* (*narûqu*), c.-à-d. de « ceintures » (?) distribuées à différents PA (*Ne-sag*, *A-si-lû*, *Gu-ri*, *Mas*, etc.) : chaque PA reçoit 7, 8, le plus souvent 9 ceintures (sans doute autant qu'il a d'hommes sous ses ordres). *Nu-banda* : *Da-da*. — 49×40 mm.
1211. Manque le haut. Énumération de quantités de grain (livrées à ?) divers. Parmi les noms propres : *En-lil*, «*Utu-ha-su*. — 65×45 mm.
1212. Petit fragment d'une liste comprenant moutons, peaux, huile, vêtements, etc. — 39×40 mm.
1213. Manque le bas. Dénombrement de 144 *kal* « présents » (*lû-gub-ba-me*) avec mention de leurs PA — 52×41 mm.
1214. Fragment d'une liste d'aromates ou épices. Noter 6 *ga* — 10 *gîn sim-gig-tur*, [x *ma-n*]a *sim-al-x*³, 1 *pisân*+*gi*⁴ *sim am-ru-um* | *ki-lal-bi* 30 *ma-na* (« 1 panier d'*amrum*, dont le poids est de 30 mines »). Ces produits sont pris par *Da-nun* («*Da-nun* [a ?] | *su-ha-t*[i]»). — 48×43 mm.
1215. Dénombrement de *kal* avec mentions de leurs PA. A la fin les chiffres manquent. Pas de résumé. La tablette paraît inachevée. — 54×39 mm.

1.  . Comparer   (Meissner, SAM, n° 4017 et 4018).

2. Pour ce sens, cf. *J. Asiat.*, 1909, p. 86, note 3.

3. REC. n° 333.








4. REC. n° 408.

Zag-nu-sus (adultes non marqués), *dumu* (femmes), *dumu-sal* (filles), *dumu-sal zag-nu-sus* (filles non marquées) et *dumu-ga* (enfants à la manivelle). Ni nom de personne, ni résumé. — 55 × 42 mm.

1232. Fragment d'une liste de moutons et chèvres. (Mention de *ḥa-M* — « moutons de *Mar-ḥa-si* »). — 56×38 mm.
1233. Manque le haut. Liste de *kal*. — 68×46 mm.
1234. Manque le bas. Sur le recto énumération de poches en cuir (*ṣudu(y)-gin*) à divers usages. Sur le verso énumération de flacons contenant des huiles diverses. — 52×43 mm.
1235. Haut et bas brisés. Liste d'hommes. — 73×51 mm.
1236. Manquent le bas et l'angle supérieur droit. Liste de *kal*. (Noter : 1 *Gala* | *dunu Ur-ur*.) — 83×42 mm.
1237. Énumération de quantités de grain (remises à) différents PA dépendant des *na-banda Amar-si* et *Erne-da*. — 56+39 mm.
1238. Manquent le bas et l'angle supérieur droit. Liste de *kal*. (Noter : 1 *Gala* | *dunu Ur-ur*.) — 83×42 mm.
1239. Manque fragment en haut et à gauche. Liste d'hommes. Pas de résumé. — 50×38 mm.
1240. Angles supérieurs brisés. Énumération de quantités de farine d'orge, de malt, etc. Ni noms propres, ni résumé. — 39×35 mm.
1241. Manque le haut. Liste d'hommes originaires de *Kimari*?, envoyés à (?) *Unna*. — 45×39 mm. Pl. 14.
1242. Manque le haut. Liste d'employés divers. — 50×41 mm.
1243. Inventaire de quantités de pains, boisson, etc. « existant » (*nig-gal-la*). — 42×36 mm. Pl. 14.
1244. *Ur-si(y)* apporte (*mu-tim*) des poissons qu'emporte (*su-ba-ti*) [*Ur*]-*dIskur* le cuisinier. — 38×35 mm.
1245. Fragment d'une tablette à deux colonnes. Compte de *sar* (de briques?). — 52×44 mm.
1246. Énumération de champs (attribués à ?) la prêtresse de *A-MAL* (*nin-dingir A-MAL*) et à *Da-da* le *sabrū*. — 52×38 mm.

1. Pour les noms, voir l'index RFE à pp. 45, 182; DP, p. 98; NIK, p. 100; MAB, pp. 181, 199, 205, 201, 202, 209, etc. Voici par exemple la traduction de Nik. n° 202 : « 2 ânesses mères *Lugal-an-da*, patelles de l'anneau à *ba-na-sum* » (il faut se rappeler que dans les textes de la 3^e dyn. *ba-na-sum* = « l'anneau »). *En-ig-gal*, le nu-banda, les a marquées (*lag-ne-šùš*) et à *En-tu(r)*, le pasteur des poulinières, les a remises ». (*e-na-sum* : noter la distinction entre *ba* et *sum*, si nette ici ; même distinction entre *giš-ur* et *nadānu*).

2. Cf. Galet E, II, 12.




















1247. *Zi(g)-ga* de poissons. (Noter le nom propre *A-hu* → ) . — 41×32 mm.
1248. Manque le haut. Liste de *kal*. (Parmi les noms propres : *An-ni-zu*.) — 39×38 mm.
1249. Fragment d'une tablette à deux colonnes. Noms propres, dont quelques-uns féminins, précédés de chiffres indiquant des mesures de capacité. Probablement distribution de grains. — 54×50 mm.
1250. *Su-ba-ti*. Poissons reçus par *Ur-d Ka-di* le scribe. — 32×30 mm.
1252. Manque le haut. Produits divers (livrés à ?) divers ; entre autres : 1 *gû ú-x* | 1 *gu ú-si ne* | *Ur-E-mu* | *ma-luh-gal*. — 31×29 mm.
1253. Fragment mentionnant :  *gim Ur-nu sangu* |  *gim He-bi-ne mu* ...
« ... 1 servante : *Ur-nu* le prêtre | 1 servante : *He-bi-ne* le cuisinier ... ».
— 40×39 mm.
1254. RTC. n° 129.
1255. Tablette très endommagée : quantités de fil de lin (*gu-kad*), (livrées à ?) divers (ces quantités sont exprimées en mines). — 55×45 mm.
1256. Manque le haut. Liste de 12 esclaves fugitifs (*a + ha*)¹, domiciliés à *Lagaš* (*in Lagaš* :  *sa-sa(du)*). — 42×36 mm. Pl. 14.
1257. Fragment d'un compte de grains pour la nourriture d'attelages ()² d'ânes. — 26×44 mm.
1258. Petit fragment : 3 lignes. — 20×40 mm.
1259. *Zu(g)-ga* de *ba-ud-dé* (tortues ?)³. — 30×25 mm.
1260. Fragment d'une liste d'*anšu*-  et *anšu bar-an* (chevaux et mulets ?). — 44×37 mm.
1261. Fragment d'une lettre d'*En-nig-lul-lá* au roi : *Lugal-mu* | *En-nig-lul-lá-ge* | *na-bu[-a]* « A mon roi (dis) ce que lui mande *En-nig-lul-lá* » : pour cette formule comparer nos 1058, 1119, 1170, RTC. 83, 84. (Noter les trois dernières lignes : *lugal-mu* | *gis-lúg + pi-ga-ni* | *he-zu* « mon roi, que son oreille l'apprenne ! » et comparer *E-an-na-túm*, mortier Col. IV, 2/3). — 37×32 mm. Pl. 15.

1. REC. n° 153.

2. Cf.   .

3. Cf. Scheil, *Textes élam.-sém.*, I, p. 21, note 2, et Genouillac, TSA., p. xxxix.

4. Des *ba-ud-dé* sont encore mentionnés ci-dessous n° 1356 avec des *ba* d'une autre espèce. RTC. n° 209 est une énumération de *ba* fournis en un an (*ba mu-túm* | *mu-a-lam*, rev. II, 6, 7). Dans RTC. n° 30, 33, 35 ; Nik. n° 268 à 270, 273 ; PSBA., février 1905, p. 76, des *ba* figurent, avec les poissons d'espèces variées et l'huile de poisson, parmi les redevances des pêcheurs. Ci-dessous n° 1375, sont mentionnés des *sa-ha ba*, c'est-à-dire des pêcheurs de *ba*. *Ba* désignait donc un animal aquatique, probablement propre à la consommation et nettement distinct du poisson. Il est tout naturel de penser à la tortue : *su-né* (RTC. n° 209, face I, 4 et *passim* ; n° 222, rev. III, 6) désignerait la carapace de la

1262. Manque le bas. *Sa-du qade* de boisson. Mois de *se-se-šim-a*, fin du 30^e jour. 30 × 47 mm. *ba-til*. — 21 × 27 mm. Pl. 15.
1263. Petit fragment d'un compte mensuel de dépense en grain. — 29 × 39 mm.
1264. Manque grand fragment en bas et à droite. Livraison(?) d'une *sal-ansu-bar-an* (mule?). — 27 × 25 mm.
1265. Faces : 1 *Sab-šim-a* | 1 *Ses-lur-ra* | 1 *A-zi* | *pu-barada* | *U-pu-šim-a* | (6) *U-šim-a* | *Revers* : [*u-sa-lu* | *ti-su-pi-šim-a* | *Sab-šim-a*], *Ses-lur-ra* et *A-zi*, dont le *pu-barada* est *U-pu-šim-a*, a *Lages* démentant. Que...? — 39 × 36 mm.
1266. Fragment d'une énumération d'arbres. — 38 × 45 mm.
1267. Fragment d'une liste de signes. — 83 × 85 mm. Pl. 15.
1268. Fragment d'une tablette avec dessin incisé représentant un bœuf : à l'intérieur du dessin le signe  « bœuf » dans sa forme linéaire. Cf. Scheil, *Rec. de Signes*, n° 28. — 100 × 60 mm.
1269. *Zi(g)-ga* de boisson. — 28 × 25 mm.
1270. Fragment d'une tablette à deux colonnes : fourniture de poissons. — 62 × 55 mm.
1271. Manque le bas. Tablette portant sur les deux faces des empreintes de sceaux : sur la face antérieure *Gilgames* luttant avec le taureau, *Enkidu* avec le lion (traces de légende), sur le revers *Gilgames* luttant avec le lion, *Enkidu* avec le taureau. — 52 × 83 mm.
1272. Manque le bas. Argent et bronze (*urudu-zabar*)³ (livrés à ou par?) des *maskim*. Pas de résumé. — 55 × 37 mm.
1273. Manque le bas. Compte de moutons *ūr-ra* et *nu-ūr-ra* (« tondus et non tondus »⁴). — 52 × 40 mm.
1274. Manque le haut. *Su-ba-ti* : grains divers (entre autres *bulug-si-i[n]*, comparer n° 1190). — 52 × 43 mm.
1275. Fragment d'une liste de denrées et objets divers (noter : 3 *bar-dag*⁵ | 4 *sa-usin*⁶ | *pu-še* ? *us-še* | 3 *sa-še* | 1 *ka* (=                  

1. Signe REC, n° 250. Pour cette lettre et *Lettres et Citations*, p. 65 et représentant Deffendi, ZA. XXII, p. 47).

2. SIGNATURE, with comment on 1241, rev. 3 pl. 14.

3. Pour *zabar*, signifiant « bronze », cf. *Rec. d'Ass.*, VI, p. 142.















4. Cf. ISA., p. 87, note 14.

5. $\mathbf{M} = \mathbf{I}_n$. Les deux éléments sont égaux.

6. REC. n° 285 (cf. ISA., p. 106, note 5).

7. « Moule » (*nalbantu*), cf. Jensen, KB. III, 1, p. 209, VI, p. 360.

8. REC. n° 364.

1277. Une seule face inscrite. Fourniture (nu-tîm) de paniers (pîsîn - qî') par divers. (Noms propres :     , Hal-hal). — 39 × 38 mm.
1278. Une seule face inscrite. Quatre lignes : 8 kaš-NIGI(N) | Inim-ma-an | 4 kaš-DUG | lu Unu(g)^{hi-me} « 8 NIGI(N) de boisson à Inim-ma-an ; 4 DUG de boisson aux hommes d'Urul ». — 31 × 31 mm.
1279. Fourniture (nu-tîm) d'huile et de laitage. — 31 × 30 mm.
1280. [Lal]-li : compte de sar de briques manquants ; ces sar se répartissent entre différents PA. — 48 × 37 mm.
1281. Une seule face inscrite. « 800 pains, 10 DUG de boisson (pour) la prêtresse de ^dBa-ù ». — 35 × 33 mm. Pl. 16.
1282. Une seule face inscrite. Compte de plants (îr) de kur-gi-rin (kurkanû)² destinés aux jardins de l'en (grand-prêtre), de ^dNina et du sukkal-mah (grand-vizir). — 41 × 36 mm. Pl. 16.
1283. Su-ba-ti : quantités de laine (entre autres : sig hi-la-tûm), mois de ezen-bulug-kû. — 45 × 38 mm.
1284. Énumération de moutons, boucs, chevreaux, agneaux. A la fin : Ur-^dKa-di | Lugal-tar-bi | ni-KU-êš³) « Ur-^dKa-di et Lugal-tar les ont pris en charge ». — 32 × 30 mm.
1285. Liste de denrées : (face)⁴ 30 gîg⁵ | 3.600 gar | 20 kaš-DUG  | 60 + 40 kaš-DUG ù-sa | 5 udu NE-MAL⁶ | (Revers) 1 šah⁷-še NE-MAL⁸ | 10 šah NE-MAL | 1    | 120 ¹am qî-²am ³am-⁴ab⁹. — 52 × 37 mm.
1286. Fourniture (nu-tîm) de moutons et chevreaux par divers. — 38 × 31 mm.
1287. Désignation d'un lieu de séjour pour 5 hommes, originaires de la ville de      ^{ki}. — 38 × 33 mm. Pl. 16.
1288. Énumération de cochons livrés à divers. Résumé : 60 × 2 tal 10 šah | Ur-^dHa-ni-ge | ni-ne-sum « 110 cochons, Ur-^dHa-ni leur a remis ». — 45 × 36 mm. Pl. 16.
1289. Fourniture (nu-tîm) de moutons et chevreaux. — 32 × 28 mm.

1. REC. n° 498.

2. Cf. *Journal asiatique*,  *nu-er-ri-še* d'Ur, p. 104 (IV R. 26, 43 l.).

3. Cf. ci-dessus p. 3, note 4.

4. D'abord un espace vide.





5. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 29.

6. C'est-à-dire « 5 moutons cuits » ; NE-MAL (*i-ri-gû*) = *bašātu*, cf. Meissner, SAI, n° 3143 et 10643.


7. REC. n° 250, cf. ci-dessus p. 17, note 1.

8. C'est-à-dire « 1 cochon gras cuit ».

9. Noms de ville ?

1290. (Face) 60×3+53 *la gur-sag-gál* | 55 *mun-gur* | *sag nig-ga-ra'* (Revers) *Me-a-kam*. — 36×33 mm.
1291. « 1 génisse¹, Uš, le boucher, qui est au service de *Lugal-ušumgal* (patési) de *Lagaš*, a (em)portée² : mois de *iqsum*. » — 29×26 mm. Pl. 16.
1292. *Zi(g)-ga* de grains. (Mention du  de *As-sir-gi*). — 30×29 mm.
1293. Une seule face inscrite. Trois lignes : *sus-U-sa ku-babbar* | *E-kur* | *mu-tum* « 1/3 de mine d'argent *E-kur* a apporté ». — 28×27 mm.
1294. Fourniture (*mu-tum*) de deux moutons et d'une brebis par *Ningir-ka* le *na-kid*. — 33×29 mm.
1295. Liste de 5 ouvriers manquants (  ). — 38×32 mm. Pl. 16.
1296. « 6 talents, 25 mines de cuivre, *Ka-da* a reçus (*im-hur*). » — 33×30 mm. Pl. 17.
1297. Fourniture (*mu-tum*) de poissons, de 1 *seš* (pois) d'huile, et de 2 *gure-pisān + gi*³ (paniers de fromage (?)). — 31×29 mm.
1298. Fragment d'une énumération de moutons, agneaux, chevrettes et chevreaux. — 37×36 mm.
1299. Fourniture (*mu-tum*) de 3.000 vases (3.600 *lal* 600 *bug*). — 32×30 mm.
1300. Fragment d'une liste de *kal* (entre autres : *A-bu*, homme de *Mi-dū* le marchand, *E-a-ra-bi*, etc.). — 40×42 mm.
1301. « 5 sicles moins 1/3 de sicle de cuivre, pour un clou(?), livrés⁴ par *Ur-nu*, le fondeur ; mois d'*esen-se-il-la*. » — 31×28 mm. Pl. 17.
1302. Manque le bas. Revers non inscrit. Compte des hommes « en plus » (*diri(g)*), sous les ordres de divers *nu-banda*. — 45×35 mm.
1303. *Zi(g)-ga* de pains et boisson. Noter : *kišib pa-te-si-ka* | *ib-ra* « avec le sceau du patési on a scellé ». La tablette ne porte pas trace de sceau. Était-elle primitivement contenue dans une enveloppe scellée ? — 36×30 mm. Pl. 17.

1. *Sag nig-ga-ra* est identique à *sag nig-ga* qui, dans un texte de la première dynastie, alterne avec *ri-es na-am-hu-ri* (Ungnad, VS. VII, n° 202. ll. 25 et 31 ; BA. VI. 5, p. 71). Pour la forme *nig-gu-ra*, cf. ZA. XVI, p. 349, note 1.

2. Comparer Nik. n° 212, 211, 218, 219, 250, 253 ; DP. n° 93, 102, 103. Il résulte de ces textes que  désignait la génisse ou la jeune vache.














3. Pour *šu-dū* = *nasū*, cf. Rev. d'Ass., VII, p. 108, note 3.


4. Ce titre reparait Nik., n° 157, rev. I, 2 ; n° 176, rev. I, 4, etc. Pour le même titre suivi de *sal*, cf. Genouillac, TSA., p. xxxiii.

5. REC. 408.

6. Cf. Genouillac, TSA., p. xlix, note 5.

7. *šu-a gi-a*. Cette expression, très fréquente, est généralement traduite par « rendre ». Mais, partout, le contexte semble exclure ce sens. Voir RTC. n° 27, 45, 69, 99 ; DP. n° 103, 105 à 109 ; TSA. n° 27, 28, 42, 43, 44 ; Nik. n° 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

1304. Manque le haut. Compte du grain produit par divers champs pour (?) le dieu *Nin-gir-su*. — 33 × 20 mm.
1305. Face 31 *kal* 1 *na* 1 *pa* *Ur-ga* *Lagas* (Revers) *Li-š-d* *Nammur*.
(*mu-tâm*) 31 hommes, 1 barques. Surveillant : *Ur-ga* de *Lagas*. *Li-š-d* *Nammur* a fournis. — 33 × 30 mm.
1306. Énumération d'étendues de champ attribuées (?) à divers : mois de *še-še-kin-a*, premier jour (*á ud-1-kam*, comparer n° 1450; Cyl. A, XXIII, 3; Nik. nos 126 et 163). — 31 × 24 mm. Pl. 17.
1307. Compte des hommes « en plus » (*diri(g)*) ou « en moins » (*lal-li*) sous les ordres de divers *nu-banda*. A la fin : *a-d[u]* 13-kam « pour la treizième fois ». — 33 × 30 mm.
1308. *Zi(g)-ga* de diverses farines, de *gar-har-ra* et de *še-kam*. — 22 × 21 mm.
1309. Face 31      *mu-tâm* | *Ki-d*? *ana* (Revers) *Li-š-d* *Ur-ga* | *ni-gal*. — 27 × 26 mm.
1310. *Zi(g)-ga* de pains, boisson et farine. (Noter 3 *kaš-dug*  « 3 dug de boisson de 30 *ga* ».) — 28 × 24 mm.
1311. Énumération de quantités de *zi(d)-še*, *še-kam*, *zi(d)-gu*, *zi(d)-sag-gar*, *zi(d)-kal*. A la fin : *Ur-ga* *na-B* | 30 *kal* 1 *ud* *ba-šal* | *Ur-ra-an*. « Mois de la fête de *Ba-š*, 19^e jour au matin. *Ur-ra-an*. » — 26 × 25 mm.
1312. Manque le haut. Trois lignes sur le recto : ... 60×6 *nunuz-lu* | *Ka-d* *Utu* | *su-lu* ... 360 rats : *Ka-d* *Utu*, pechem. Rien au revers. — 25 × 30 mm.
1313. Fourniture (*mu-tâm*) de bétail et poissons par divers. — 31 × 28 mm.
1314. Fourniture d'une couverture de table(?): « 1   *-a-bansur-ra*, dont le poids en laine est de 5 mines 15 sicles, *A-ka-d[u]*, le   (tisserand?), a pesé *mu-tâl* : mois *a-š* *na-š* *na-š* ». — 17 × 16 mm.
1315. Une seule face inscrite : 8 *kal* | *Gir-suki* | *Zag-mu*. — 26 × 24 mm.
1316. Une seule face inscrite : [1] *sil* | *li* *Is-ku-un-d* *Da-gán* | *mu-tâm* « 1 agneau, l'homme d'*Iskun-Dagan* a apporté ». — 27 × 26 mm. Pl. 17.
1317. Petit fragment. Noter : *Gimil-i-li²* *dub-sar*. — 24 × 39 mm.
1318. Énumération de denrées : 1 dug *ia-nun* |  *ka-lum* | 40^{gis}  *-nig-gin* |  *lam-tur-tur*. Ni nom propre, ni résumé. — 29 × 27 mm.
1319. Une seule face inscrite : 4 *udu-se* | 8 *más* | *mu-tâm* « 4 moutons gras, 8 chevreaux, fournis ». — 25 × 23 mm.


1. REC. n° 451 qui, pour correspondre à  : le même n° 1451; Cyl. A XVI, 8; Reiser, *Exped.* n° 141, V 19-23. Dans REC. n° 457, n° 1-8 où le même signe présente une forme un peu différente, qui rappelle REC. n° 466 (cf. ZA. XVII, p. 195, note 3, et REC. p. 108).

2. REC. n° 143.

1330. Fourniture (*mu-tâm*) de 1 mouton et de pains et boisson. — 25×24 mm.
 1331. Énumération de poissons. A la fin : *Lugal-šam-mah-gal*. « Chez l'...
m les poissons se trouvent ». — 28×24 mm.
 1332. Fourniture (*mu-tâm*) de moutons et chevreux par divers. — 27×24 mm.
 1333. Face 60 : 230 g. = 1 *bis* (V-VII) + 7 *bis* (VIII-XIII). 150 g. dils.
 1 DUG de boisson de première qualité, 7 DUG de boisson ordinaire « choses
 existant ». — 27×25 mm.
 1334. *Sû-dû(g)* de boisson. — 25×23 mm. Pl. 17.
 1335. Deux angles inférieurs brisés. Fourniture (?) de *ansu-bar-an* mâles et femelles
 (mulets et mules ?). — 29×27 mm.
 1336. Petit fragment de *su-ba-ti*, du mois d'*ezen-buluḡ-lá*. — 29×33 mm.
 1337. *Zî(g)-ga* de *zî(d)-še*, *gar-har-ra*, etc. — 27×24 mm.
 1338. Énumération de quantités de *zî(d)-še*, ŠIM + GAR, *bulug*, etc., suivie de la mention :
Lù-ba nu-banda : un tel a apporté (*nu-tâm*) ces denrées, tel autre les em-
 porte (*su-ba-ti*). — 30×28 mm.
 1339. *Zû(g)-ga* de boisson : mois de la fête de *Ba-u*, 12^e jour au matin (12 *ud ba-sal*).
 — 27×24 mm.
 1340. Fourniture (*mu-tâm*) de ...
 22 mm.
 1331. Fourniture (*mu-tâm*) de moutons, agneaux, chevreux et chevrettes. Pas de
 nom propre. — 23×23 mm.
 1332. Petit mémorandum de dépense (?); farine d'orge et boisson. Mois de *se-se-hin-a*.
 — 22×21 mm. Pl. 17.
 1333. Parlement : Face 1 S[ilim]-d[Utu] - U[ti] - a[mma]l - e[n-ni] - ku - L[u]ba-mi - a - Ku
 (Revers) *tah-e-dam*, « *Silim-dUtu*, fils de *Lugal-ušumgal*, *Lù-ba-mi* l'a pris
 en charge : il sera ajouté (sur les rôles). » Comparer 1336, 1337 et 1387. —
 27×25 mm.
 1334. *Sû-dû(g)* de grains et farines. — 25×21 mm.
 1335. *Sû-dû(g)* de farines diverses. — 25×25 mm.
 1336. Enrôlement : (Face) 1 *Lugal-zag-sal* | *ama-tu'd* Ê-bâr-bâr (Revers) *Su-*
nì-ku « *Lugal-zag-sal*, l'enfant de Ê-bâr-bâr, *Su-àš* l'a pris en charge ». —
 23×22 mm.
 1337. Enrôlement. *Lugal-ku*, fils de *Nig-dú*, « sera ajouté » (*tah-li-dam*) sur les
 listes du PA *Ses-ša(g)* et du *nu-banda* A-ba-mu. — 22×19 mm. Pl. 18.

1. *synthesis*: $2\text{Mg} + \text{SiO}_2 \rightarrow \text{Mg}_2\text{Si}$, $\Delta H_f^\circ = -57.2 \text{ kJ mol}^{-1}$, $\Delta G_f^\circ = -35.6 \text{ kJ mol}^{-1}$.

2. *Sic*. Nom propre, cf. TSA. n° 14, rev. I, 4; n° 15, rev. II, 5, etc.

1338. Une seule face inscrite. Petit mémorandum daté du 25^e jour et relatif à 9600 briques moulées (6000¹ + 600 × 6 *sig-dū-a*). — 23 × 22 mm. Pl. 18.
1339. *Sā-dū(g)* de boisson, mois d'*ur*, 8^e jour au matin (*itū-ur* | [*u*]d-8 *ba-z[al]*). — 27 × 24 mm.
1340. Note relative à des quantités de farine « en moins » : (Face) 1 *qa zī(d)-še* | 3 *qa zī(d)-gu* | 1 *qa zī(d)-kal* (Revers) *lal-li* | *Lugal-igi-sā(g)*. — 20 × 20 mm.
1341. *Sā-dū(g)* de farine, de *gar-har-ra* et de *še-kam*. Pas de nom propre. — 26 × 21 mm.
1342. (Face) 4 *kas-DUG* 1 *nigī(n)* | ^d*Utu-lū* | (Revers) | *zī(g)-ga* « 4 DUG, 1 *nigī(n)* de boisson à ^d*Utu-li*. — Dépense ». — 18 × 18 mm.
1344. Fragment d'un compte relatif à des moutons. (Nom propre : *I-ti-lum*). — 38 × 41 mm.
1345. Tablette ronde. Une seule ligne : *Zabar-su*. — Diam. 34 mm.
1346. Tablette ovale. Deux signes : *gu d)-dū*. — 25 × 22 mm.
1347. Tablette ronde. Un signe : *uš*. — Diam. 20 mm.
1348. Petit fragment. — 29 × 23 mm.
1349. Inventaire de denrées alimentaires, métaux et animaux (entre autres de 20 vaches avec leur vacher), le tout se trouvant chez *Nim* le *sangu* (*Nim sangu* | *ni-da-gāl* « chez *Nim*, le *sangu*, (ces choses) sont »). — 64 × 46 mm. Pl. 18.
1350. Une seule face inscrite. Liste de 3 *kal* avec leur PA. — 76 × 40 mm. Pl. 18.
1351. Liste de 10 *kal* avec leur PA. (Noms propres : *A-ba-^dEn-lil*, ^d*Utu-ḥa-su*, etc.) — 48 × 39 mm.
1352. Dénombrement de 28 *kal*, avec mention de leurs PA. — 49 × 36 mm. Pl. 18.
1353. Tablette analogue à la précédente, mais inachevée. Les *kal* sont désignés comme étant de « nouveaux *uku-uš* » (*uku-uš gibil-me*). — 80 × 41 mm. Pl. 19.
1354. Inventaire : argent et objets divers. Pas de nom propre. — 55 × 38 mm.
1355. *Zī(g)-ga* de boisson ; mois de *mu-šu-dū* et *ezen-amar-a-si*. — 63 × 39 mm.
1356. Fourniture par *En-su* (*En-su mu-tām*) de poissons, de 7 *ba-ud-dé* et 10 *ba-*
. — 42 × 35 mm.
1357. *Zī(g)-ga* d'huile, mois de *ḥār-rā-ne-mū-mū*, 17^e jour au matin. — 39 × 33 mm.
1360. Énumération de quantités de poissons. A la fin : *Me-sig-gán* || *mā-a nī-gāl* « *Me-sig-gán* : dans une barque (ces poissons) se trouvent ». Le nom propre *Me-sig-gán*, écrit en caractères linéaires à peine indiqués, paraît avoir été ajouté après coup. — 39 × 34 mm.

1. Telle est probablement la valeur du chiffre 600 gunifié. Noter que ce chiffre est suivi de 600 × 6 (3600) guniformes, mais il ne peut correspondre au signe 3600b.

2. Espèces de tortues ? Cf. ci-dessus p. 16, note 4.

1361. Tablette portant une empreinte de sceau : *Gilgames* contre le taureau, *Enkidu* contre le lion ; cartouche de deux lignes, indistinct. — 43×60 mm.
1363. Énumération d'un anier et de ses deux enfants, d'un marchand et d'un calfat originaires de *Suruppak* et prenant domicile à *Lagaš*. — 56×39 mm. Pl. 19.
1364. *Lal-bi* de quantités de laine. — 52×42 mm. Pl. 19.
1365. Liste de 11 *kal*, soumis à l'autorité du PA *Ka-^aUtu*. — 51×42 mm. Pl. 20.
1366. Mention de deux terres, l'une de 10 *būr*, l'autre de 15 *būr* et des deux exploitants (?). Trois dernières lignes : *mu-lam* | *Ur-gar* | *mu-ki* | 4 mines | *Ur-gar* a pris en charge ». — 35×30 mm.
1367. Compte de grain pour l'entretien d'un $\text{𒀭}ansu'$ et de deux *kal*. Se termine par : *Bal-ga sukkal*. — 38×34 mm.
1368. Énumération de pièces d'étoffe : *Ur-mes šabra* | *mu-tīm* | *Lū-banda'-da* | *dub-sar-ni-lal* | *itū e-zen-gan-mas* « *Ur-mes*, le *šabra*, les a rapportées ; *Lū-banda*, le scribe, les a pesées ; mois d'*ezen-gan-mas* ». — 41×35 mm.
1369. Liste de 11 *kal*, soumis à l'autorité du PA *Lugal-giškū*. (Noms propres : *Amar-za*, *Ur-^aNin-ur-du*, etc.). — 41×36 mm.
1370. Fourniture (*mu-tīm*) d'un *ka-zi* de bronze, d'un agneau, de chevreaux, pains, dug de boisson par divers. — 39×34 mm. Pl. 20.
1371. *Zi(g)-ga* de pains, boisson, farine ; mois de *mes-en-du-se-a-na(d)* (noter le nom propre : *Ri-im-ša-ni-iš²*). — 56×37 mm.
1372. *Zi(g)-ga* de *nigi(n)* de boisson (12 *nigi(n)*=6 dug)¹. — 58×35 mm. Pl. 20.
1373. Énumération de terres (affectées à l'entretien ?) de diverses catégories d'employés. — 44×36 mm.
1374. Tablette ronde. Arpentage de deux champs. — Diam. 52 mm. Pl. 20.
1375. Dénombrement de *kal* et *dumu-nita*, c'est-à-dire d'adultes et jeunes garçons : 120 adultes, 20 garçons sont *šu-ša-ba-me*, c'est-à-dire « pêcheurs de tortues (?)⁴ », 40 adultes et 20 garçons sont *nu-gi³ssar* | *gi³gisimar-me* « jardiniers de palmeraie ». — 45×39 mm.

1. Cf. ci-dessus p. 16, note 3.

2. C'est certainement le même nom qu'il faut restituer RTC. n° 122 face, l. 6.

3. Le *nig(n)* est donc ici le 1/2 du dug (même rapport sur le n° 1378, où 4 *nig(n)* = 2 dug). Sur le n° 1397 et sur RTC. n° 116, le *nigi(n)* est le tiers du dug. Il est évident que, dans le premier cas, il s'agit du dug de 20 *qa* (*J. Asiat.*, 1909, p. 102, note 4), et dans le second, du dug de 30 *qa* (*J. Asiat.*, *ibid.*, note 5). Par suite, il est certain que le *nigi(n)* avait bien une valeur constante de 10 *qa* (voir ZA. XVII, p. 94). Ce fait est à la base du système que j'ai proposé pour l'évaluation des mesures de capacité (*J. Asiat.*, 1909, pp. 90 et suiv.).







4. Cf. ci-dessus p. 16, note 4.

1377. Une seule face inscrite : 60 + 21 *tūq ḫi-a tūq saq-niq ra'* *Ba-la-a-ām*. — 30×26 mm.
1378. *Ziq-ea* de NIGIN de boisson : 4 NIGIN 2 DUG, comparer 1372). — 41×35 mm. Pl. 21.
1379. Dénombrement de 198 *kal* et un *nu-banda* nommé *A-l[u-s]i-na*. Mention est faite du lieu où ils sont employés ou de leur emploi. Dans le nombre, 4 sont morts. — 45×37 mm. Pl. 21.
1380. *Su-ba-ti* : *Bar-ra-an* reçoit d'Uš le scribe des quantités d'huile et de saindoux. — 36×35 mm. Pl. 21.
1381. Liste d'hommes : « l'un : *En-na-e-da* ; *ni-da-x'* » chez *En-na?* [ils habitent ?]. (Noms propres : *Lugal-nig-zu*, *Ba-za*, etc.) — 43×37 mm.
1382. Dénombrement de *ha-a* (var. *ha*), c'est-à-dire d'esclaves fugitifs. Pas de résumé. — 40×32 mm.
1383. Deux énumérations de quantités de farine et autres denrées : l'une se termine par *Mā-sig-ga^{hi}*, l'autre par *E-igi-il^{hi}*. A la fin de la tablette le nom de personne *Ka-a-zaq*. — 44×35 mm.
1384. Fourniture (*mu-tim*) de denrées diverses. Trois premières lignes : 1 *pisān gar-ra de-a* 2 *les par* 3 *Amar-lun sukhal mah* « 1 panier de *mīrsu* 1, 2 DUG de boisson : *Amar-lun* le grand-vizir ». — 36×31 mm.
1385. *Sā-dū(g)* de boisson : sans date. (Noms propres : *Li-la*, *En-du*, *Lugal-mā*, *Lū-bi*, etc.) — 42×35 mm.
1386. Énumération de quantités de poissons. Pas de nom propre. A la fin : *nig-gāl-la-ām* « choses existant ». — 41×36 mm.
1387. Liste de 3 hommes : le nom de chacun de ces hommes est suivi de la mention de son *pa* et de son *nu-banda*. A la fin : *taḫ-e-dam* « ils seront ajoutés (sur les rôles) ». Comparer 1333, 1336, 1337. — 42×36 mm.
1388. Énumération de quantités d'argent, de bronze et de plomb (remises à ?) divers. (Les quantités d'argent sont *sam-zabar-kam*, ou *ku(g)-an-na-a-kam*, c'est-à-dire le prix d'une quantité de bronze ou de plomb). Pas de résumé. — 46×37 mm.
1389. Bulle ovale sans inscription ni sceau. Trou de la ficelle. Empreinte de clayonnage en roseaux. — 47×34 mm.
1390. Fourniture (*mu-tim*) par divers de moutons gras, agneaux, chevreaux et boisson. — 42×33 mm.

1. *REC. 458* (pour *REC. 101*). Cf. ci-dessus p. 6, note 1.

2. *REC. 458* (pour *REC. 101*). Cf. ci-dessus p. 6, note 1.

3. Cf. Zimmern, *Ritwelt*, p. 99, note 2, et Meissner, GGA. 1901, p. 744.

1391. Liste d'esclaves (hommes, femmes ou enfants), appartenant à *En-azag* le *gis-tug-pi-kar-rá*. (L'un de ces esclaves est aveugle, *igi-nu-tug*.) — 42×35 mm. Pl. 21.
1392. Énumération de quantités de farine et denrées diverses. Ni nom propre, ni résumé. — 39×35 mm.
1393. Dénombrement de moutons et chevreaux (provenant) d'une part du harem¹ (du patési) et d'autre part du palais (du patési). A la fin : *Lù-dNina-ge* | *nì-KU* « *Lù-dNina* a pris en charge ». — 40×36 mm. Pl. 22.
1394. (Face) 7 1, 2 *sug-sar* | *sutug-mu* 6 *sug-sar* | *nin-dingir* *su-niqin* 13 1 2 *sug-sar* | (Revers) *sa(g)-AB-kam* « 7 *sar* et demi de briques : les *sutug* ; 6 *sar* de briques : la prêtresse. En tout 13 *sar* et demi de briques sont dans ... ». — 45×39 mm.
1395. Une seule face inscrite : 60×3 *gar* | 50 *kaš-DUG* | 3 *saḫ*² NE-MAL || *nig-gál-la* « 120 pains, 50 DUG de boisson, 3 cochons cuits : choses existant ». — 45×36 mm.
1396. Une seule face inscrite : 16 *nunus-uz* | *lù Nim sangi* *nou-tam* « 16 ours d'oie, un homme du *sangi Nim* a apportés ». — 35×32 mm.
1397. *Zi(g)-ga* de boisson (3 *nig(N)* = 1 DUG³). — 38×30 mm. Pl. 22.
1398. *Sá-du(g)* de boisson. — 35×30 mm.
1399. *Zig-ga* de 6     : *Ur-mes*, le *sabāi*, et *A-ka-du*, le   (tisserand ?) en reçoivent (*šu-ba-ti-ēs*⁴), le premier, 5 pour des étoffes « *tug-bar-tug-uš-bar-šu* » et le second, 1 pour le milieu d'une couverture de lit (*sug-tug-mu(d)-da-si*). — 40×36 mm.
- 1400 Énumération de 4 terres situées dans différents cantons⁷. Résumé : « En tout 72 *būr* (c'est-à-dire un peu plus de 457 hectares⁸) : *Ur-bá* a pris en charge ». — 41×36 mm. Pl. 22.

1. *é-sal* « maison de la femme » (comparer *Uru-ka-gi-na*, cône B, VII, 7, 8; IX, 12, 13; RTC, n° 27, rev. II, 4, n° 30, rev. I, 6, etc.) : dans les tablettes présargoniques, *sal* « la Femme » désignait l'épouse du patési, comparer TSA. 45, rev. I, 3, *sal-e dunu-ni tu(d)-da-a* « la Femme qui a enfanté son enfant » avec Nik. 157, rev. II 3 1, *Bar-nan tar-ra dunu-sal-ni tu(d)-da-a* « *Bar-nan-tar-ra* qui a enfanté sa fille » (observation communiquée par M. Allotte de la Fuÿe).

2. AH-ME. Pour la lecture *sutug*, cf. ISA., p. 78, note 2.

3. REC. 250, cf. ci-dessus p. 17, note 1.





4. Cf. ci-dessus p. 14, note 2.

5. Ce signe a été omis par le scribe dans le total.

6. Cf. ci-dessus p. 3, note 4.

7. La ligne 2 mentionne 30 *būr* situés dans le *Muš*  *edin na*; ce même territoire est mentionné dans une date d'*Ur-Ba-u* (RTC, n° 185, ISA., p. 322; comparer CT. VII, 24, n° 15310 face, 11, et CT. V, 36, n° 17751, III, 4).

8. Cf. *J. Asiat.*, 1909, p. 99.

1401. Une seule face inscrite. Petit mémorandum relatif à 7    . Comparet le n. 1411. — 31 × 28 mm. Pl. 22.
1402. *Zi(g)-ga* de *ga-bur*, *ir* et *sa-qu* (15 *sa-qu* « 15 chevaux » : *ir* « *es-sa-sa-ill* ») | 13 *ud ba-zal*. — 37 × 31 mm.
1403. Énumération de poissons divers. A la fin : *Ur-dNin-gir[-su]* | *sangu* | *dNin-mar^{ki}* || *mu-tûm*. — 35 × 32 mm.
1404. Attribution (?) au fils de *Lugal-uru'* de 4 *bûr* dans le « champ sublime d'*Anu* et d'*Enlil* ». — 39 × 35 mm. Pl. 22.
1405. Liste d'hommes qualifiés de *lû-k[i]-in[in]-ma-[b]i-me* (anciens, témoins). — 42 × 28 mm.
1406. Arpentage d'un champ (120 à l'Est, 120 à l'Ouest, 40 au Nord, 60 au Sud : $120 \frac{10+60}{2} = 6000$ GAR-DE CAPTÉS 60 *gan* 3 *bûr* 1 *3*). — 31 × 31 mm. Pl. 23.
1407. (Face) 3600 + 600 × 3 *ha-ab-ba* | 2 2/5 *ha-sa-ne gur* (Revers) *Nam-mah* | *má-a ni-gál* || *mu-tûm* « 5400 poissons de mer, 2 *gur* 2/5 de poissons... (appartenant à) *Nam-mah*, dans une barque se trouvent : (*Nam-mah*) les a apportés ». — 32 × 30 mm.
1408. Poissons emportés par *Lugal-mu-zu-da* (*Lugal-mu-zu-da* | *ba-tûm*). — 27 × 26 mm. Pl. 23.
1409. *Zi(g)-ga* de pains et boisson (554 pains représentent 1 *gur* 3/5 et 7 *qa* de farine). — 30 × 26 mm.
1410. (Face) 1 *udu* | *Ningir-si* | 1 *Bar-ra-an* | 1 *Nam-mah* (Revers) 1 *Lugal-sib* | *udu ni-g-sum-ma-sû* | *ba-ku*. « 1 mouton : *Ningir-si*. 1 (mouton) : *Bar-ra-an*. 1 (mouton) : *Nam-mah*. 1 (mouton) : *Lugal-sib*. (Ces) moutons, destinés à être abattus, ont été pris en charge. » — 28 × 26 mm.
1412. Fourniture (*mu-tûm*) de pains par *Ur-tig* le *sutug*¹ et *Lugal-nam* le « grand musicien de *Nin-gir-su* » (*nar-gal dNin-gir-su*). — 32 × 29 mm.
1413. Fourniture (*mu-tûm*) de moutons, chevreaux, agneaux par divers (*Ur-dKa-di*, le marchand, *Erin-da* l'anier, *Gi-ni* le pêcheur, etc.). — 29 × 27 mm.
1414. Tablette semblable à 1401 (l. 1 : 6 au lieu de 7 ; l. 3 : *a-du* 6-*kam* « pour la sixième fois »). — 30 × 30 mm.
1415. Fourniture (*mu-tûm*) de moutons, chevreaux, etc. La tablette est inachevée, les chiffres manquent. Pas de nom propre. — 26 × 24 mm.

1. Pour ce nom propre comparet DP. 31. IV. 6 ; NIK. n° 318. II. 3. etc.

2. Cf. ci-dessus p. 25, note 2.




3. Noter de plus que le signe inscrit dans le grand signe complexe de la ligne 1 est  au lieu de  (BEC. 256).

1416. Face: 1 *kas-pu* « *ki Gaba* » *Ur-sa* | 1 *kas* *ni-gi-n* | *ki En-du* | Revers: *Ba-sa-ru-um* | 1 *kas* *ni-gi-n* | *ki Ur-sa* | *1 li-is-du-pu* | *zi-a-ru* | *1 u-mes-sa* | 10 *ul-ba-zal* « 1 *bu* de boisson, chez *Gaba*, à *Ur-sa*, 1 *ni-gi-n* de boisson, etc. Dépense : mois de *mu-sa-du*, 10^e jour au matin. » — 27 × 26 mm.
1417. Tablette à deux colonnes; manque le bas. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. A la fin: 60 + 6 = 14 *kal* | *4-a-q-de-ba-m* « 374 hommes, 10 sels ». — 88 × 67 mm.
1418. Manque le haut. Dénombrement de *kal*: 159 sont « sortis », en service au dehors | *1-a-q-de-ba-m* 9 sont malades | *1-a-q-de-ba-m* — 80 — 14 mm. Pl. 23.
1419. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. Résumé: *su-ni-gi-n* 60 + 4 + 30 = 94 *kal* | *mu-sa-du* 1 | *4-a-q-de-ba-m* « En tout 268 hommes; *mu-sa-du*: 1, *4-a-q-de-ba-m* ». — 74 × 40 mm.
1420. *Zi(g)-ga* de laine. — 44 × 34 mm. Pl. 23.
1421. Fragment d'une liste d'offrandes (moutons et chevreaux) à différents dieux. — 72 × 39 mm.
1422. Fragment d'un compte relatif à des quantités de cuivre entrant au palais (du patési) ou en sortant. D'après le revers, 1 mine moins 10 sieles (d'argent) est échangée contre 3 talents 20 mines de cuivre : le rapport de valeur entre les deux métaux est ici 1 : 240. — 58 × 45 mm. Pl. 24.
1423. Fragment d'une énumération d'argent, d'*urudu-zabar*, de vêtements. A la fin: *il mu-1-a-kam* « redevance² d'une année ». — 53 × 42 mm.
1425. Liste de paniers renfermant des tablettes relatives aux barbiers, aux bouchers, aux soldats, aux au(x) fils du roi, et aux pains envoyés d'*A-qa-dé*. — 50 × 39 mm. Pl. 24.
1426. Manque le bas. Liste d'hommes avec leurs PA. (Parmi les noms de personnes: *Me-luh-lu*.) — 54 × 40 mm.
1427. « *En-du*, fils de DUN-GAR, régit (*ni-dun-ám*³) les moutons de *Gù-de-a*. *E-ur*,

1. US-KU.

2. Cf. ISA., p. 79, note 14.

3. À rapprocher des expressions *lu-lu-um*, *ansu-dun-a*, etc., si fréquentes dans les tablettes présargoniques et dont M. Allotte de la Foyea récemment suggère l'explication (*Hébr. Ann. Vol.*, p. 126). *Dun* exprime, semble-t-il, le lien de simple dépendance et s'oppose à *u-ru-um* qui paraît exprimer le lien de propriété. J'ai déjà signalé *Rev. d'Ass.*, VI, p. 137, une distinction semblable, en akkadien, entre *sa* et *sa-pat*. Un homme sera *lu-lu-um* de son supérieur, un bœuf *gu(d)-dun-a* de son bouvier, un âne *ansu-dun-a* de son ânier. Mais esclaves, bœufs, ânes, etc., seront *lu-ù-um*, *gu(d)-ù-um*, *ansu-ù-um* de leur maître. Ainsi Nik. 15 énumère 13 orphelins des deux sexes *lu-ù-um* d'*Ba-ù-me* « gens appartenant à *Ba-ù* » : ces mêmes orphelins sont *lu-dun-a* (c'est-à-dire sous la dépendance de tel ou tel. Voir encore Nik. n° 207 : 15 jeunes bœufs étaient *gu(d)-dun-a* (c'est-à-dire sous la dépendance de *Dun-gu-sa-mu* le vacher; *En-i-pu-gal* le *nu-handa* les lui retire et les remet à *me-sam*, cf. ci-dessus p. 15, n. 1) à un bouvier : ces bœufs sont qualifiés *gu(d)-gis-ù-um* (c'est-à-dire bœufs appartenant à) *Bar-nam-tar-ra*.

1451. Une seule face inscrite. *Su-ba-ti*. 50 *gur-sag-gál* de bitume 'reçus par *Ur-gar*
le *má-gin*' pour faire (*kir-ra gá-gá-dé*). — 38×35 mm. Pl. 27.
1452. Juments (?) (reçues de) divers. *Kur-mun* et *Da-da* le marchand les prennent
en charge (*ní-ku*). — 43×35 mm. Pl. 27.
1453. Énumération de poissons et d'oiseaux. Dernière ligne : [*ní*]*d-gír-a ba-a-gar*
« dans une barque ils sont déposés ». — 52×36 mm.
1454. Une seule face inscrite. Fourniture (*mu-túm*) de poissons salés (*ha-mun*). —
38×34 mm. Pl. 28.
1455. Farine et boisson (remises à) divers : mois d'*ezen-bulug-kú* « à la fin » (*ba-til*)'.
— 36×34 mm. Pl. 28.
1456. Fourniture (*mu-túm*) de chevreaux et agneaux par divers. — 35×32 mm. Pl. 28.
1457. *Sá-dú(g)* de boisson. Mêmes noms propres que sur le n° 1385. — 38×33 mm.
1458. *Zúg-ga* de pains et boisson : mois de la fête de *B[a-ní]*, 11^e jour au matin (11
ud ba-zal). Noter : . . 34 *gar* 40 *GAB* | *zú(d)-bí* 8 1/2 *qa* . . . 40 *gar* | *zú(d)-bí*
 . . . « 34 pains à 40 *GAB*, ce qui fait 8 *qa* et demi de farine . . . 40 pains,
ce qui fait 10 *qa* de farine . . ». — 34×30 mm.
1459. Énumération de 4 bœufs (livrés à ?) divers. — 56×41 mm.
1460. Fournitures diverses (*mu-túm*) par divers. — 37×32 mm. Pl. 28.
1461. Manque le haut. Dénombrement de *kal* (fournis à ?) divers *sangu* et à l'*ab-*
ba . . . de *Lagaš*. — 44×32 mm.
1462. Fournitures diverses (*mu-túm*) par divers. — 27×25 mm. Pl. 28.
1463. Manque le haut. Désignation de lieux de séjour pour un serviteur du roi, un servi-
teur de *Du-du* le corroyeur, un barbier et ses enfants, un ânier du roi, tous
originaires de *Lagaš* : les deux premiers doivent habiter *Gis-mas-e-neki*
Gis-mas-e-neki (*U-su-si-ir-ti-ni*) . . . et les autres à *U-su-si-ir-ti-ni* (*U-su-si-*
ni-duru(n)-duru(n)-ni-és). L'un des deux premiers logera chez *Ur-lum-ma*
(*Ur-lum-ma-da* | *ni-da-ti*). — 77×42 mm. Pl. 29.
1464. Mémorandum : noms de personnes, de canaux, de lieux. — 63×43 mm. Pl. 29.
1465. Énumération d'un champ de 5 *bír* et de 3 pêcheurs (*su-ha-me*).  
du patési de *Lagaš*, « ceux d'*U-su-si-ir-ti-ni*[*i*], l'échanson » (*su-ut U-su-si-*
ir-ti-ni[*i*] | *ságin*). — 48×42 mm. Pl. 29.
1466. Bulle fragmentaire. Même sceau que sur le n° 1055 (scène de présentation).

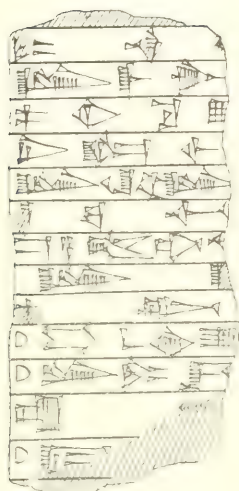
1. Cf. ci-dessus p. 20, note 1.

5. etc.

4. Cf. n° 1062.

PLANCHES

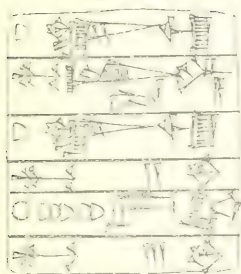
1040 recto



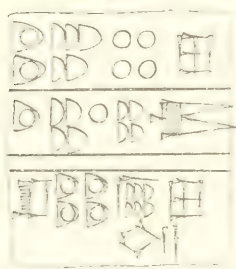
1040 revers



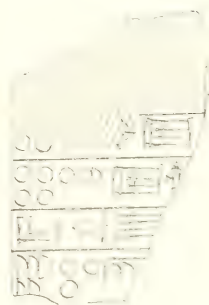
1012 recto



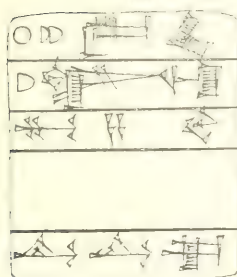
1012 revers



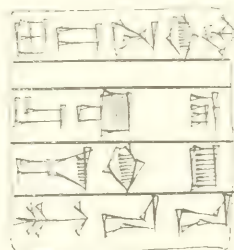
1018 recto



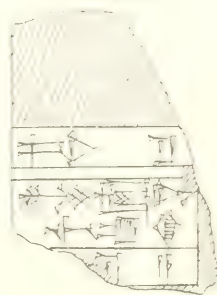
1012 revers



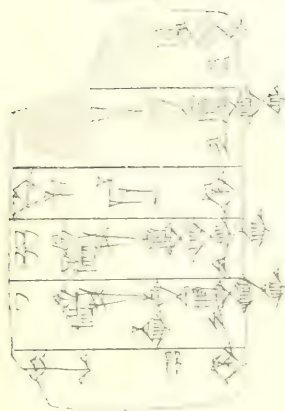
1017 revers



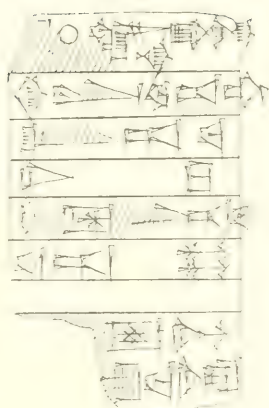
1018 revers



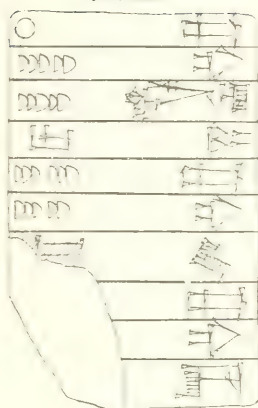
1053 face



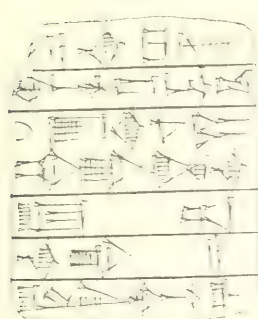
1053 revers



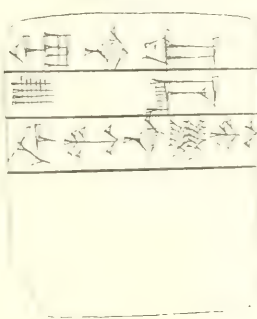
1053



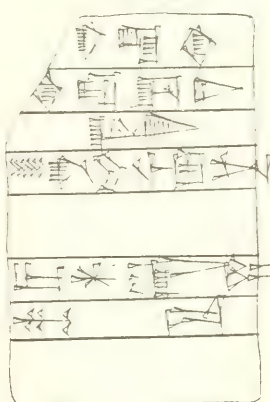
1058 face



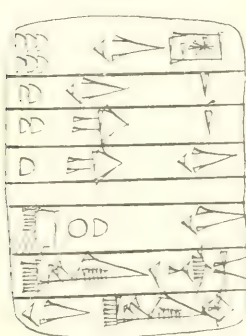
1058 revers



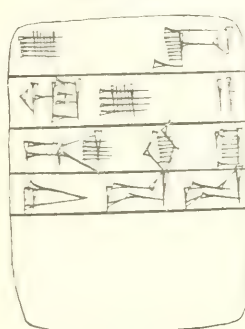
1058



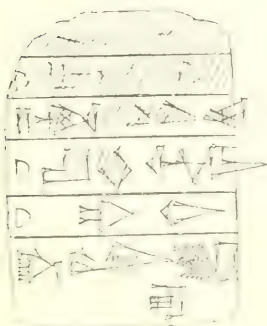
1059 face



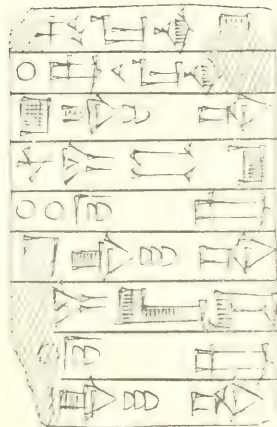
1059 revers



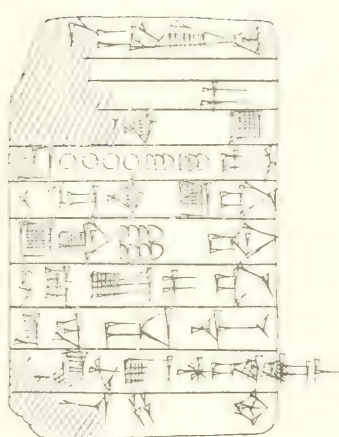
1062 face



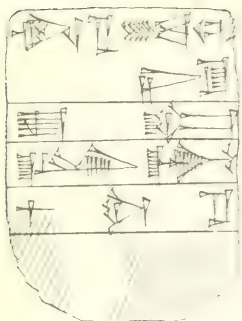
1063 face



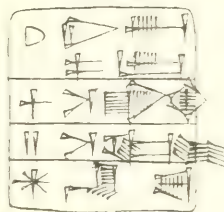
1064 face



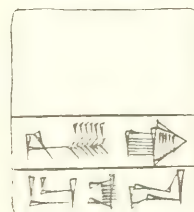
1062 reverse



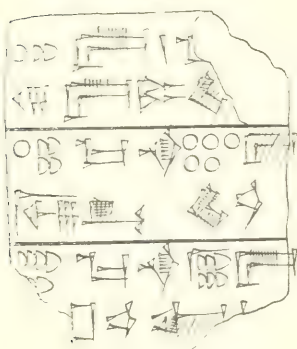
1063 reverse



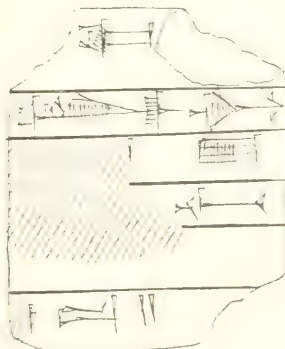
1064 reverse



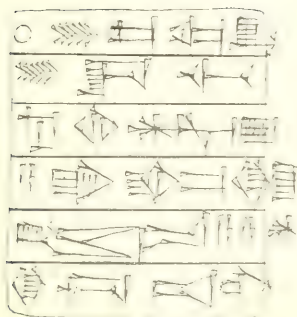
1070 face



1070 reverse



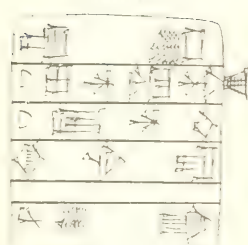
1075 face



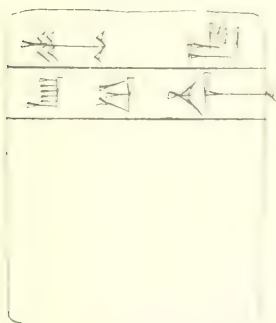
1077 face



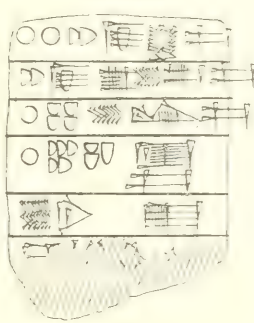
1079 face



1075 revers



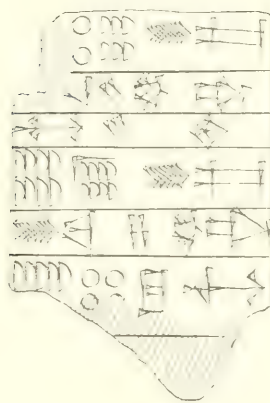
1079 revers



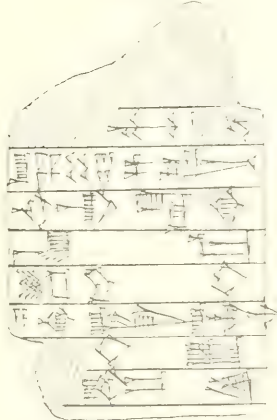
1079 revers



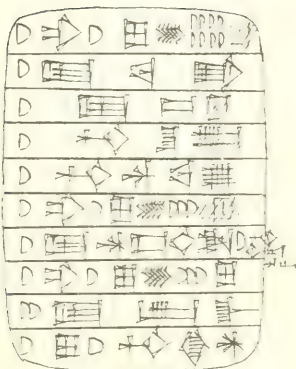
1080 face



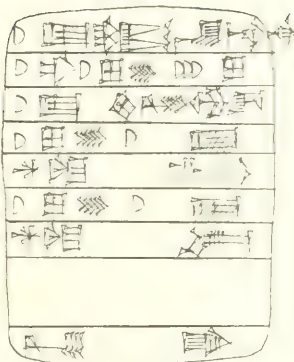
1080 revers



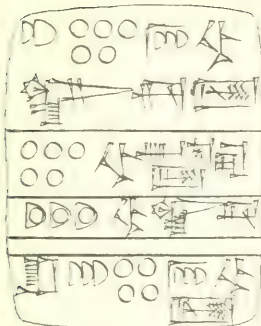
1081 face



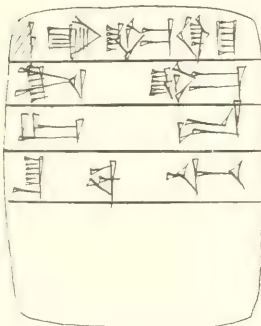
1081 revers



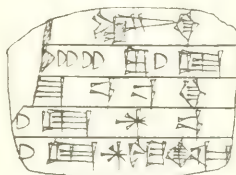
1083 face



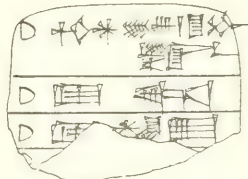
1083 revers



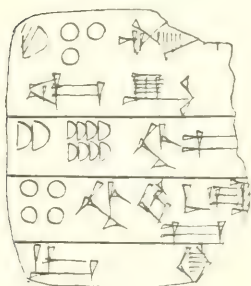
1085 face



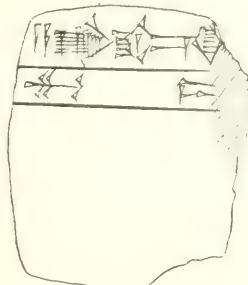
1085 revers



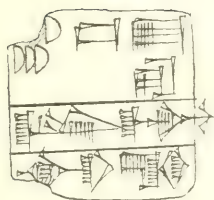
1086 face



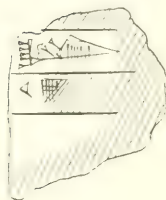
1086 revers



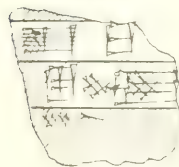
1088



1089 face



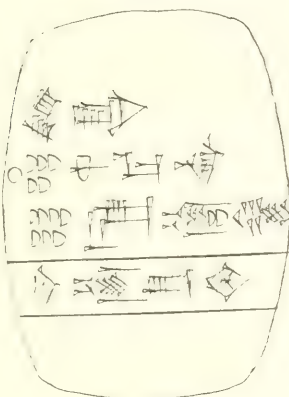
1089 reverse



1091 face



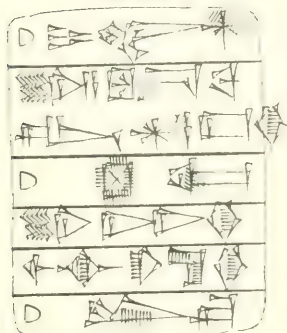
1091 revers



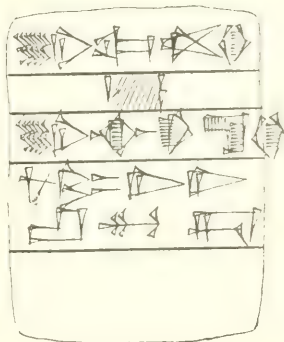
1094



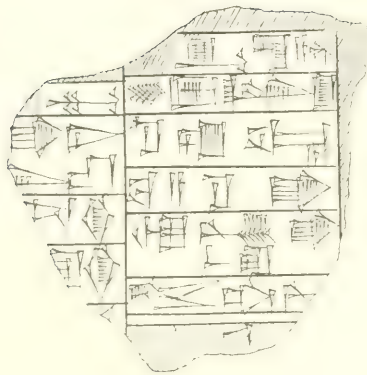
1096 face



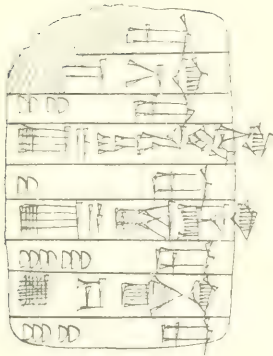
1096 revers



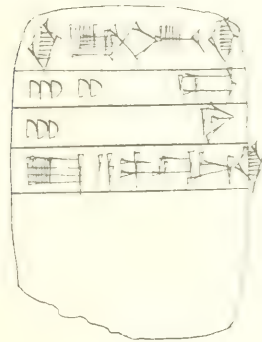
1097



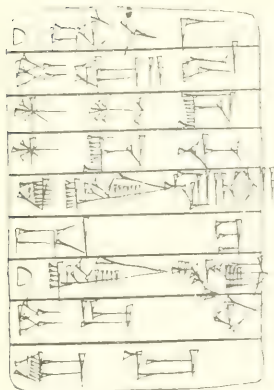
1099 face



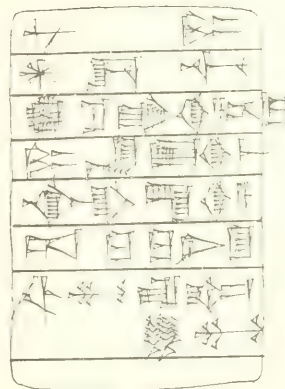
1099 verso



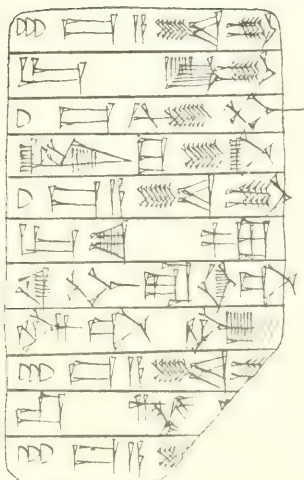
1100 face



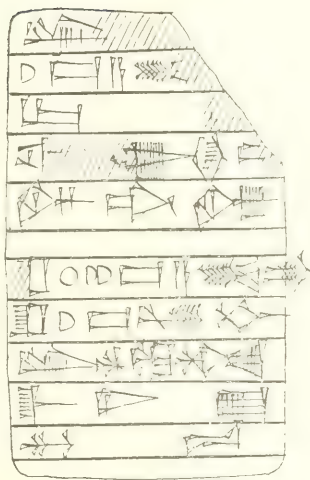
1100 verso



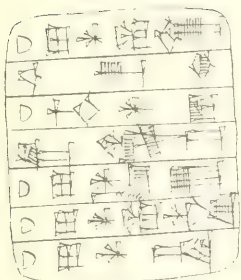
1101 face



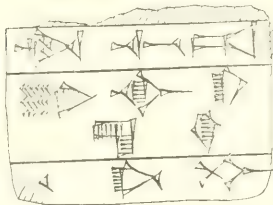
1101 revers



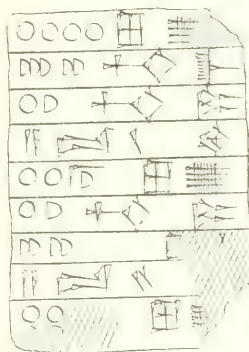
1102 face



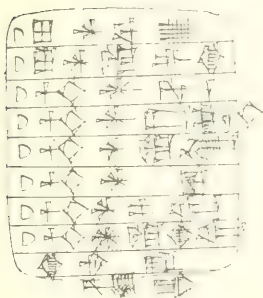
1103 face (v)



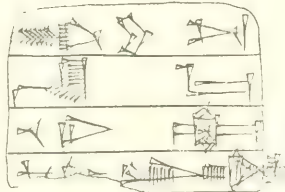
1104 face



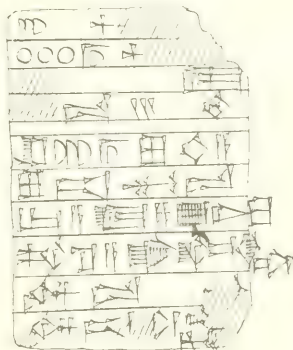
1102 revers



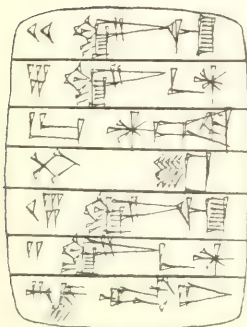
1103 revers (v)



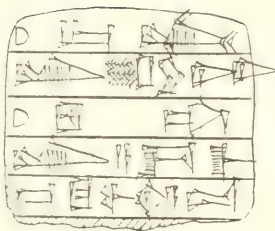
1104 revers



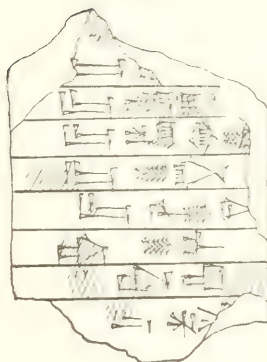
1105 face



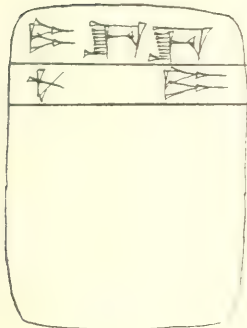
1106 face



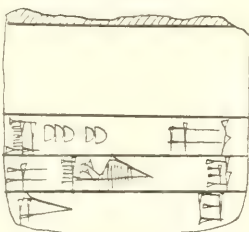
1114 face



1105 revers



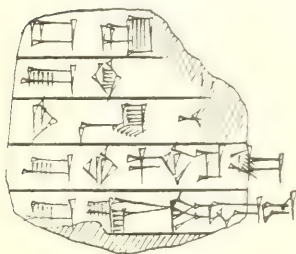
1106 revers



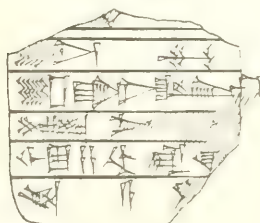
1114 revers



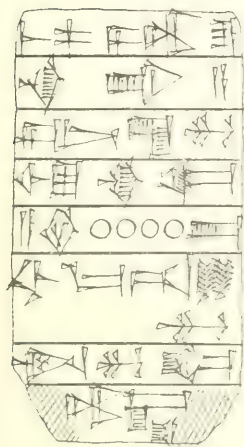
1115 face



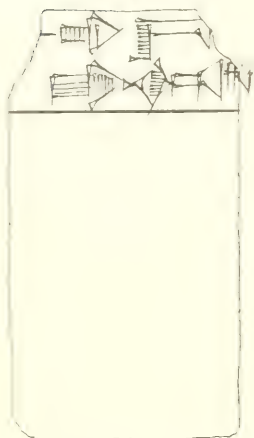
1115 revers



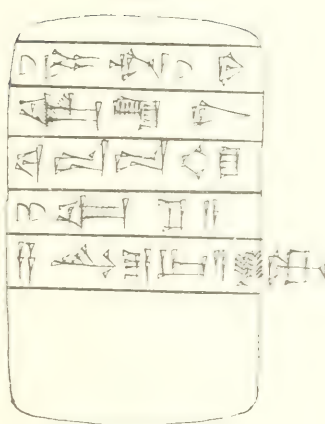
1119 face



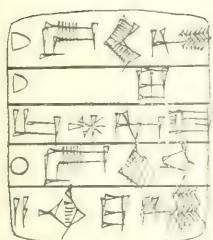
1119 reverse



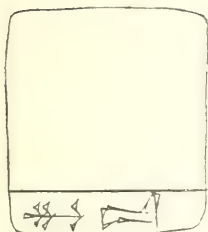
1121



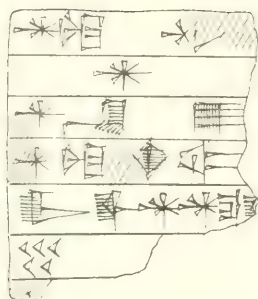
1139 face



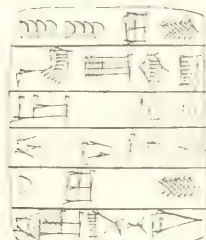
1139 reverse



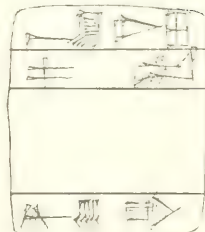
1155



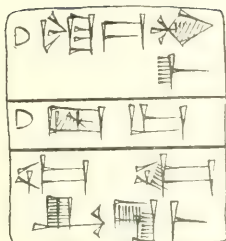
1156



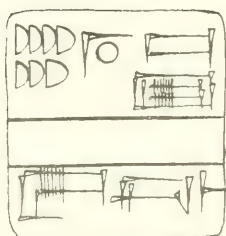
1156 reverse



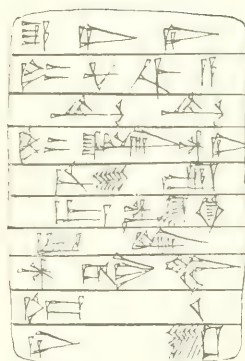
1159



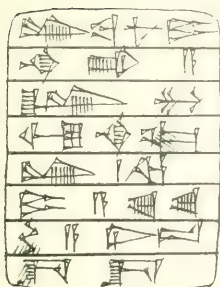
1168



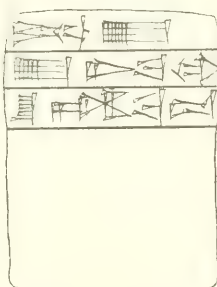
1174



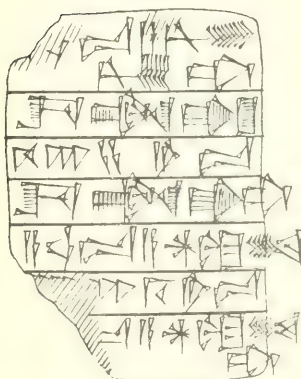
1170 face



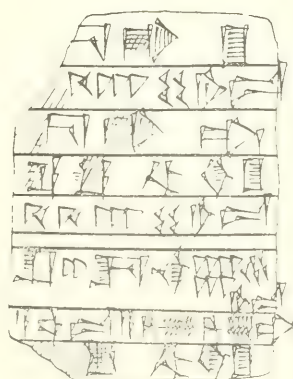
1170 revers



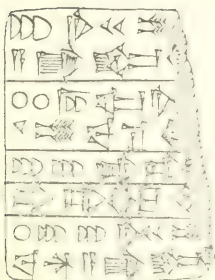
1175 face



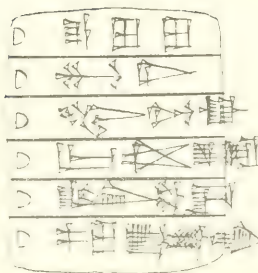
1175 revers



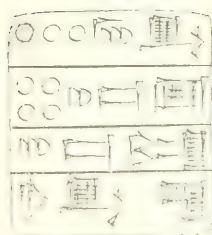
1179 face



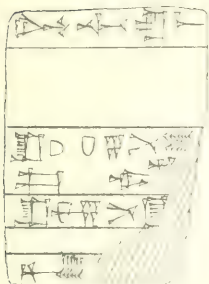
1182 face



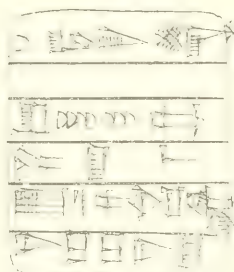
1183 face



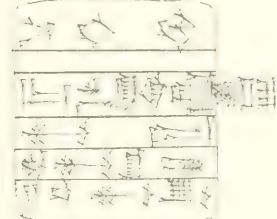
1179 reverse



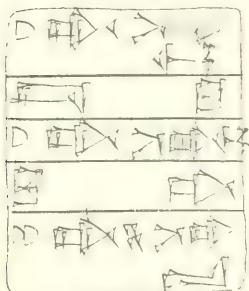
1182 reverse



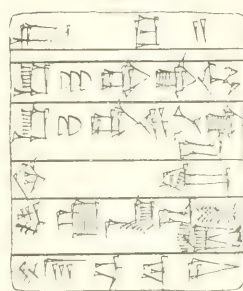
1183 reverse



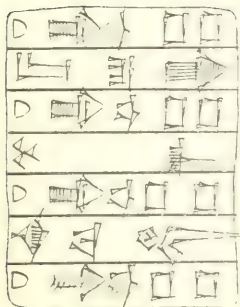
1189 face



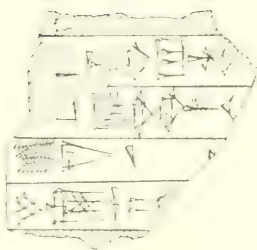
1189 reverse



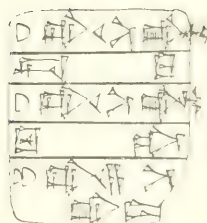
1195 face



1196



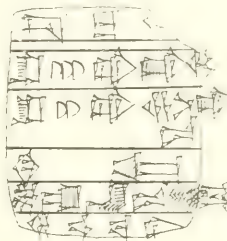
1201



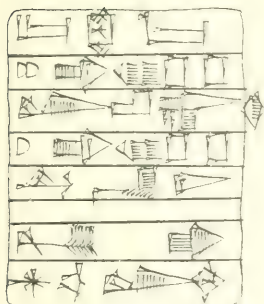
1203 face



1201 revers



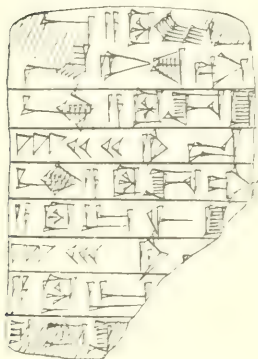
1195 revers



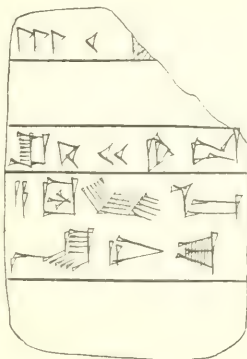
1203 revers



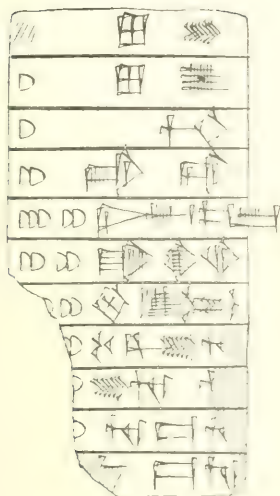
1216 face



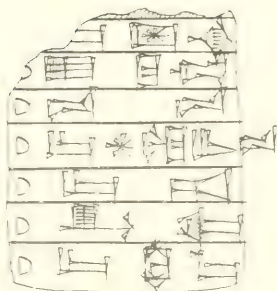
1216 revers



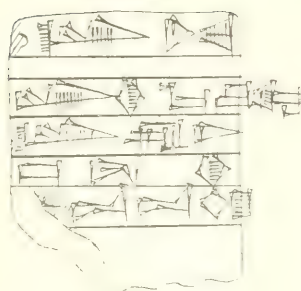
1225 face



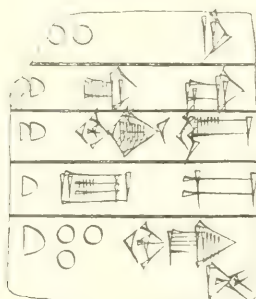
1241 face



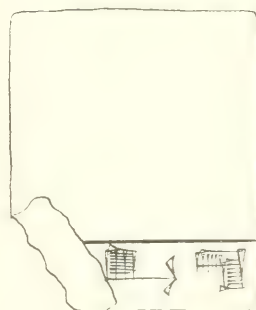
1241 reverse



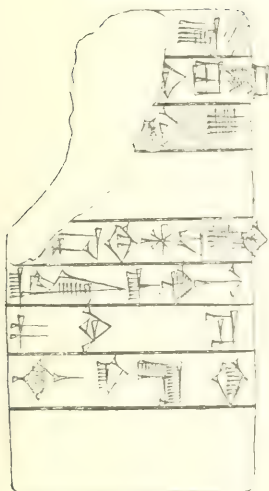
1243 face



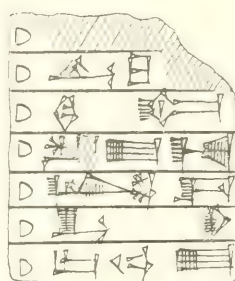
1243 reverse



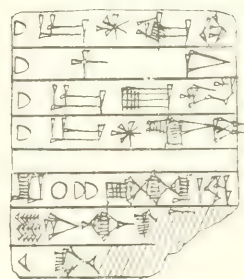
1225 reverse



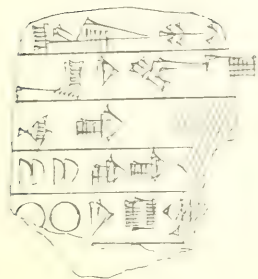
1256 face



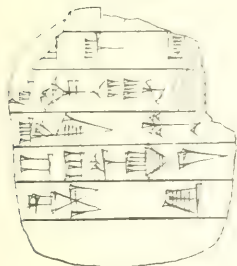
1256 reverse



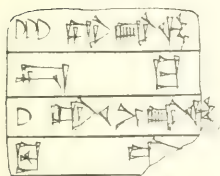
1261 face



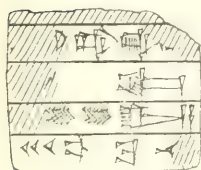
1261 revers



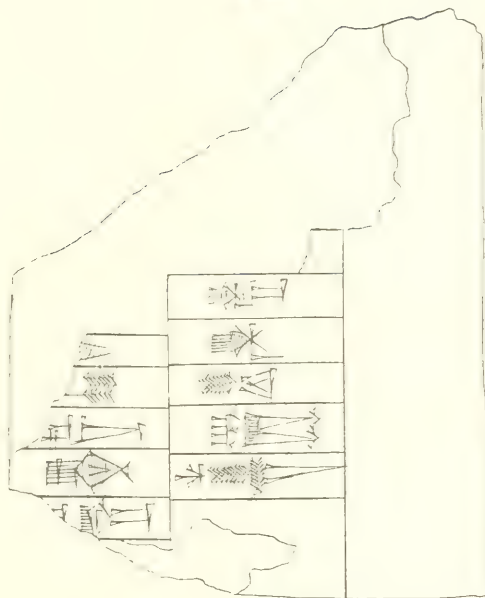
1262 face



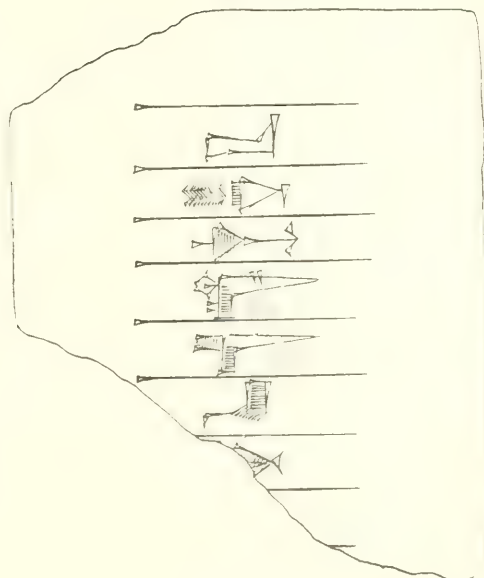
1262 revers



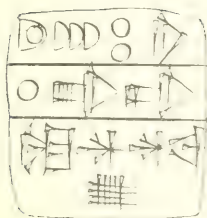
1267 face



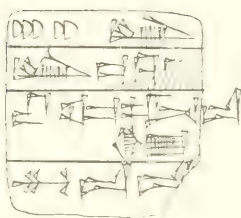
1267 revers



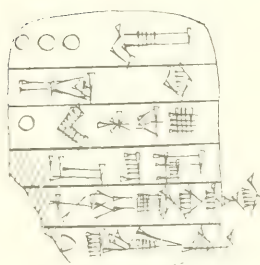
1281



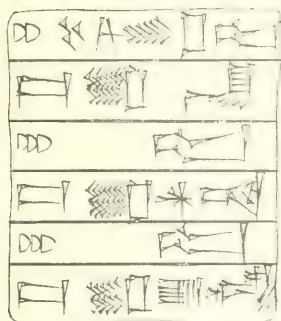
1287 face



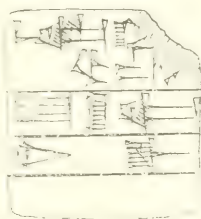
1288 face



1282



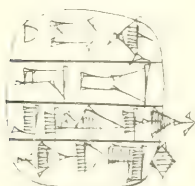
1287 revers



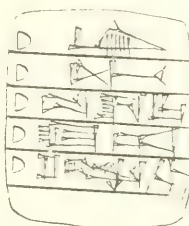
1288 revers



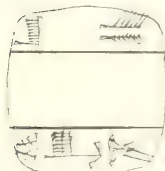
1291 face



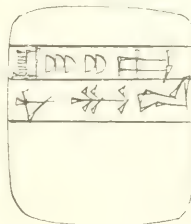
1295 face



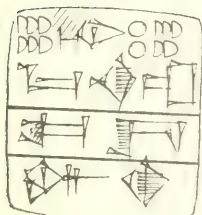
1291 revers



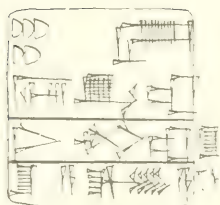
1295 revers



1296



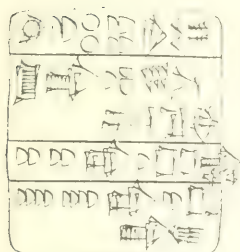
1301 face



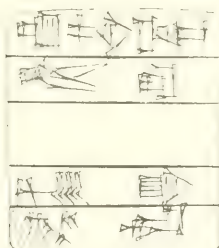
1301 revers



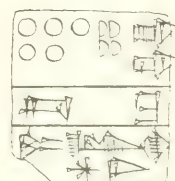
1303 face



1303 revers



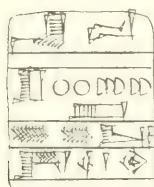
1321 face



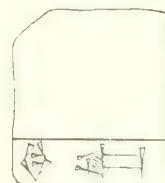
1306 face



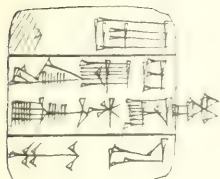
1306 revers



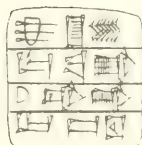
1321 revers



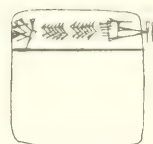
1316



1332 face



1332 revers



1337 face



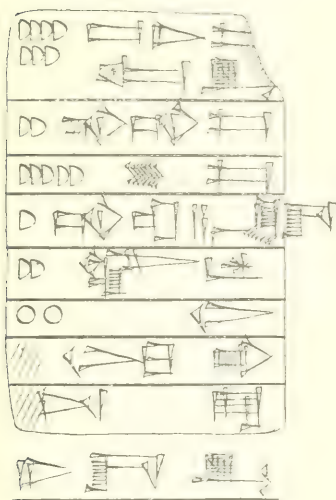
1337 verso



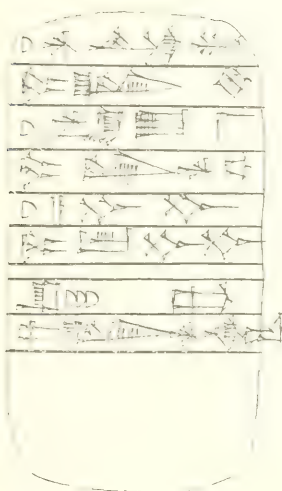
1338



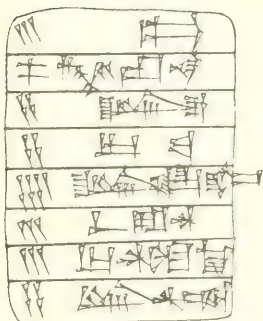
1340



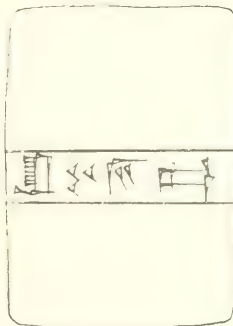
1350



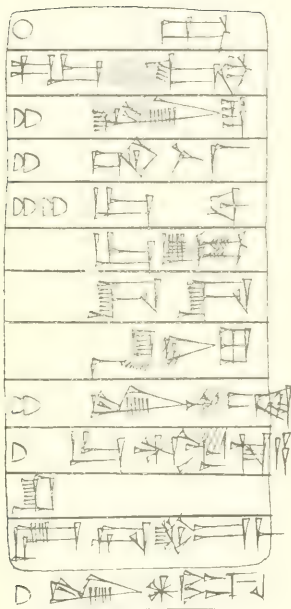
1352 face



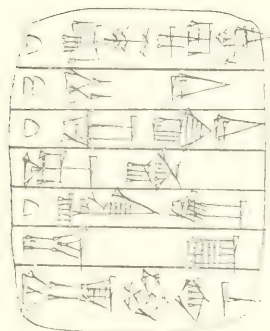
1352 verso



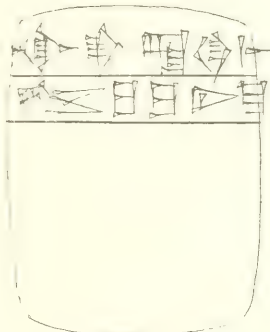
1353



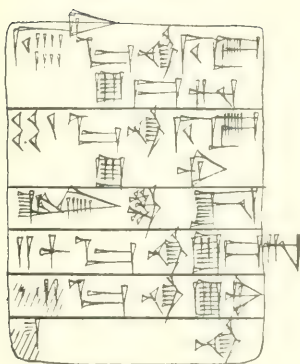
1353 verso



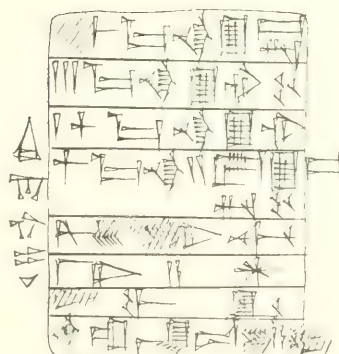
1353 recto



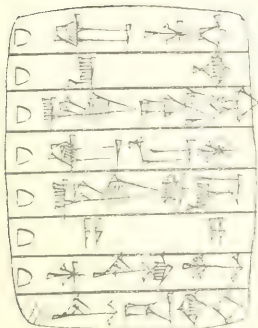
1364 face



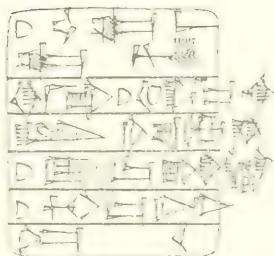
1364 verso



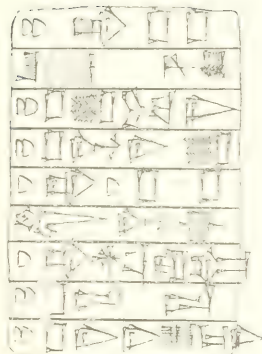
1365 face



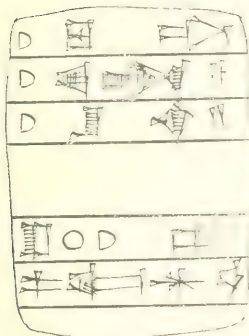
1370 face



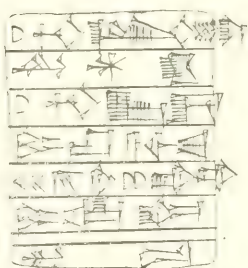
1372 face c



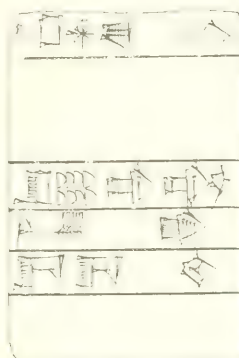
1365 revers



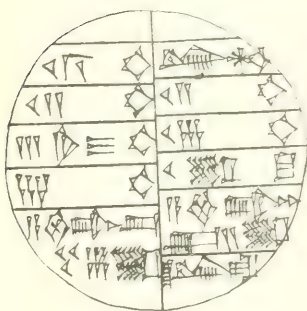
1370 revers



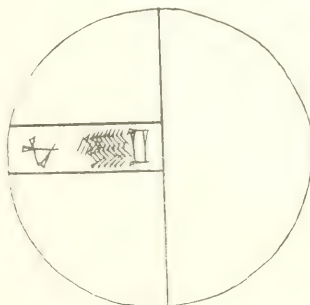
1372 revers



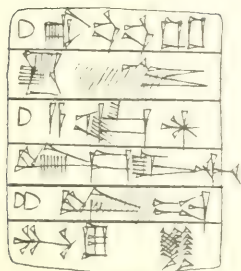
1374 face



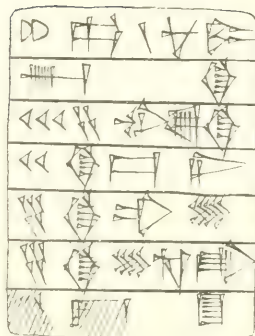
1374 revers



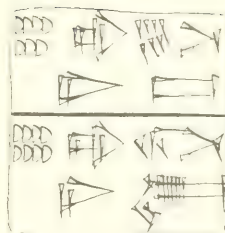
1378 recto



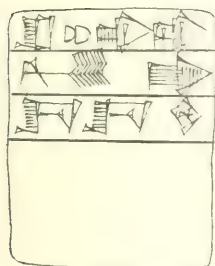
1379 face



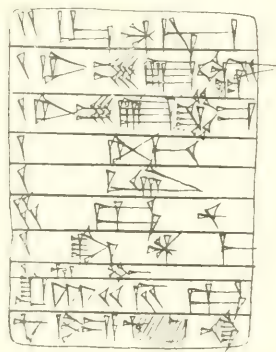
1380 face



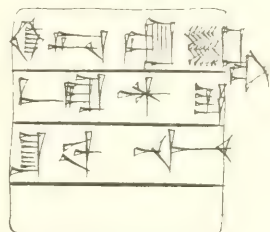
1378 revers



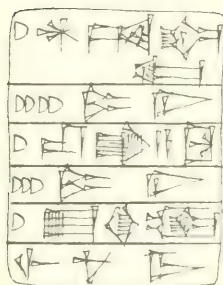
1379 revers



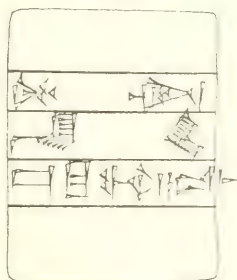
1380 revers



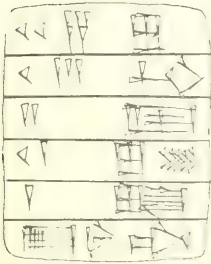
1391 face



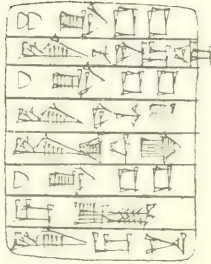
1391 revers



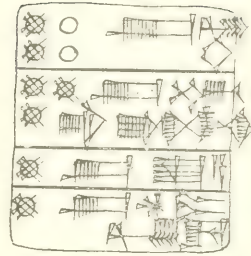
1393 face



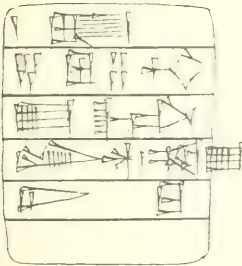
1397 face



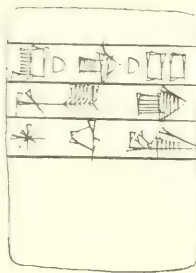
1400 face



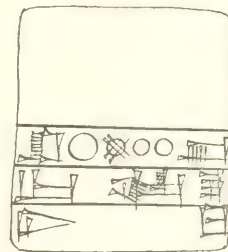
1393 revers



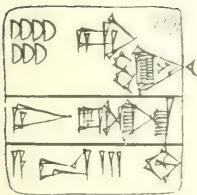
1397 revers



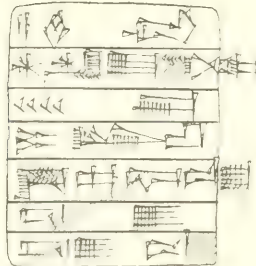
1400 revers



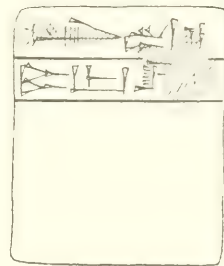
1401



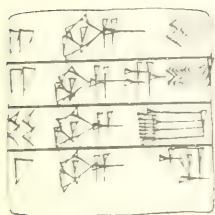
1404 face



1404 revers



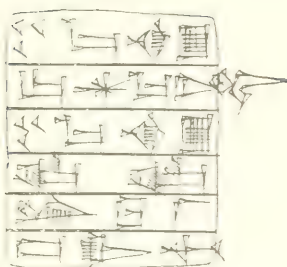
1406 face



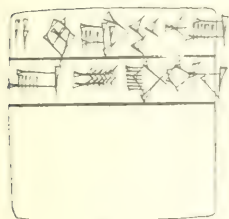
1408 face



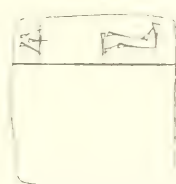
1420 face



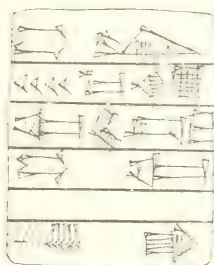
1406 reverse



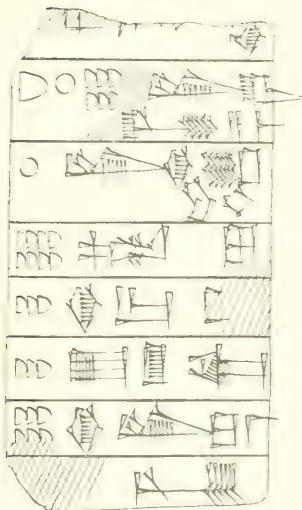
1408 reverse



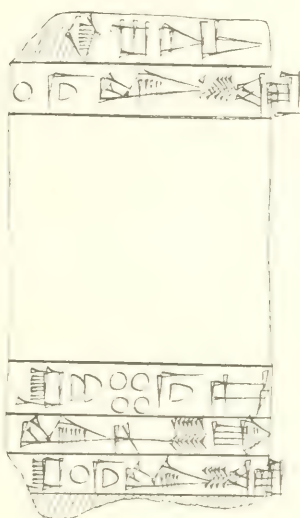
1420 reverse



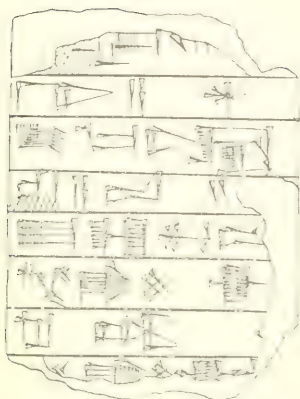
1418 face



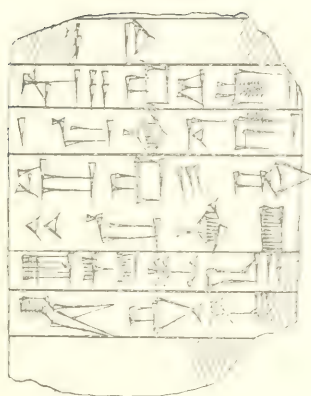
1418 reverse



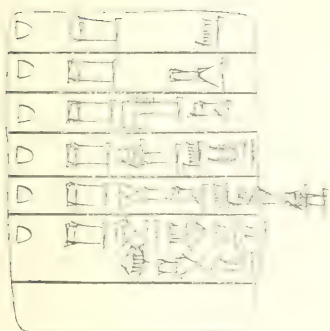
1422 face



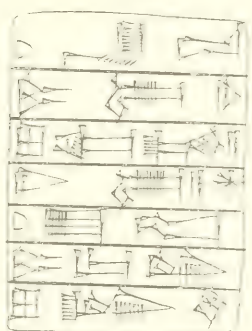
1422 reverse



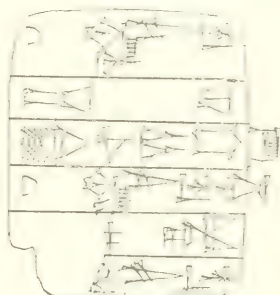
1425 face



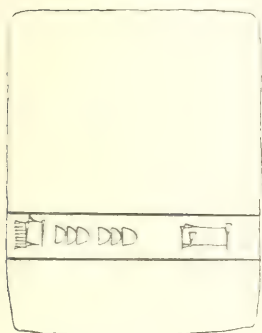
1427 face



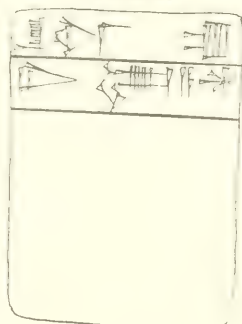
1431 face



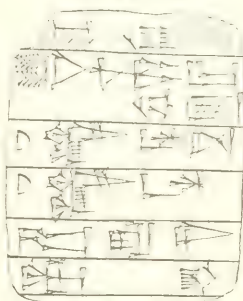
1425 reverse



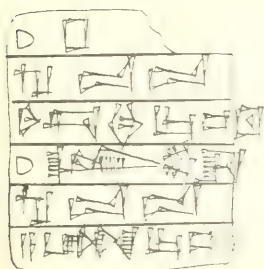
1427 reverse



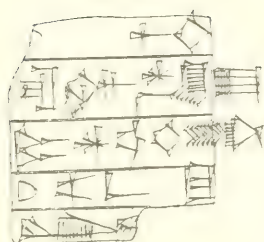
1431 reverse



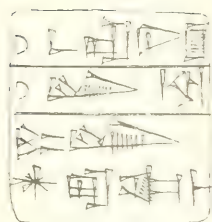
1436 face



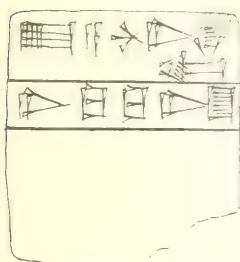
1437 face



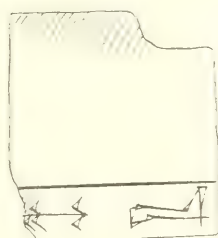
1438



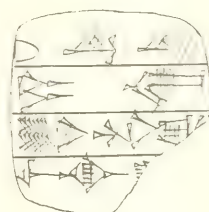
1436 revers



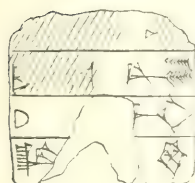
1437 revers



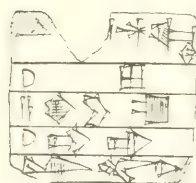
1438 revers



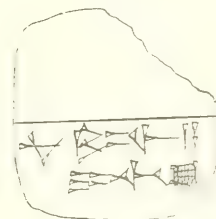
1441 face



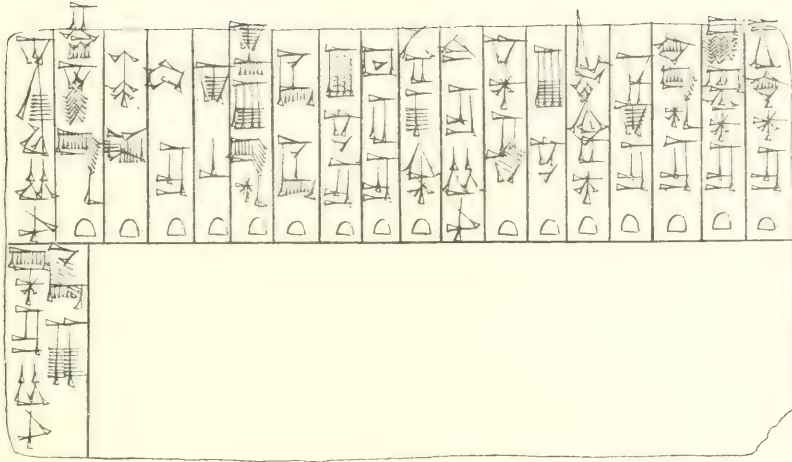
1441 revers



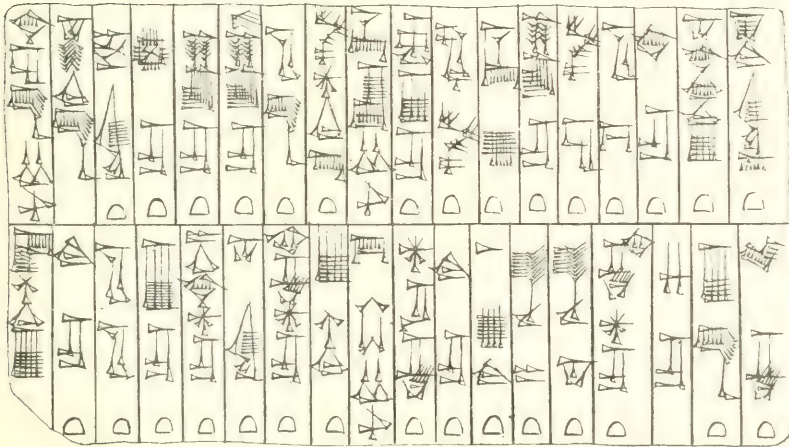
1439 revers



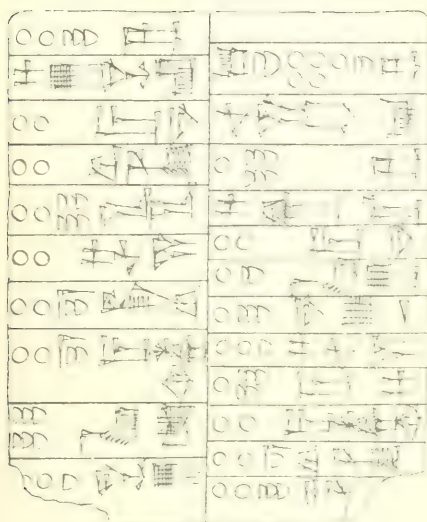
1418 reverse



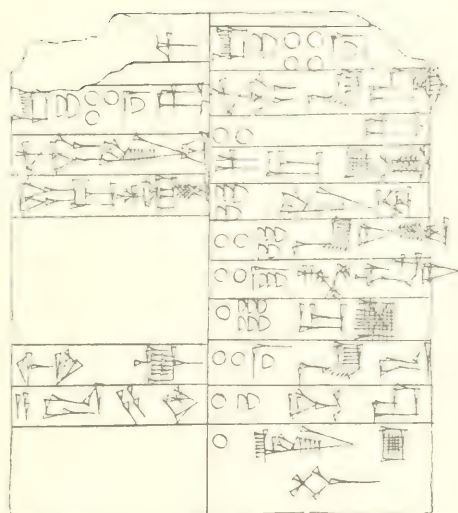
1418 recto



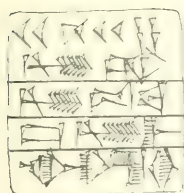
1449 face



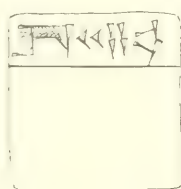
1449 revers



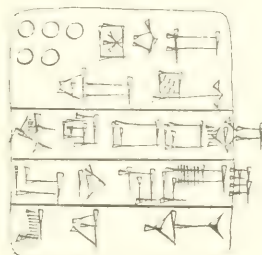
1450 face



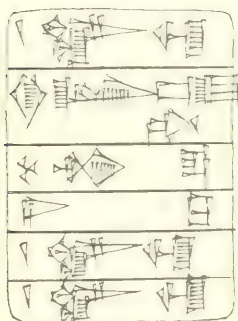
1450 revers



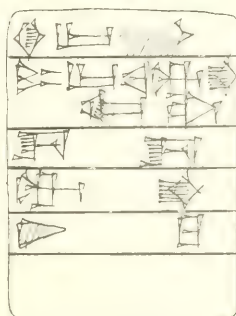
1451



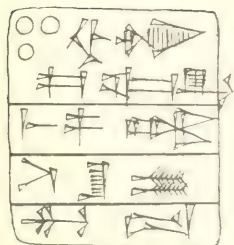
1452 face



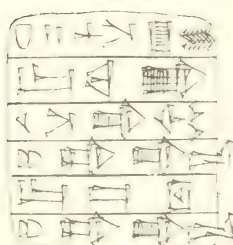
1452 revers



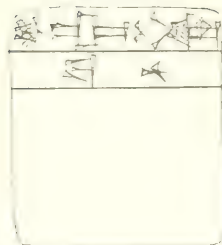
1454



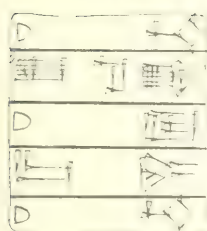
1455 face



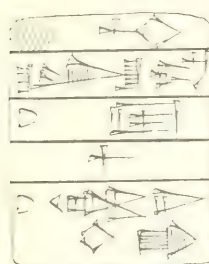
1455 reverse



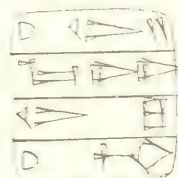
1456 face



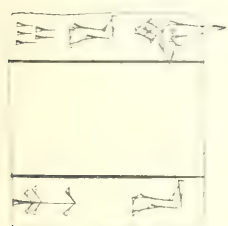
1460 face



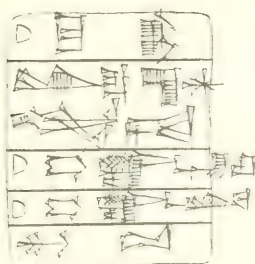
1461



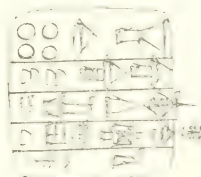
1456 reverse



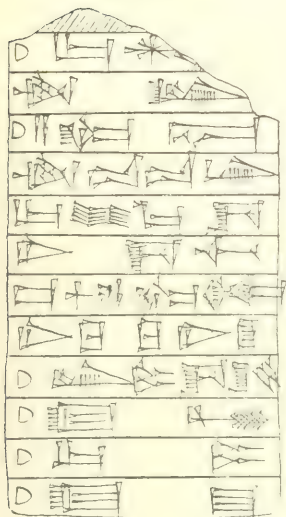
1462 face



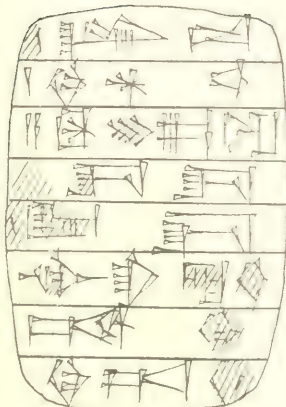
1462 reverse



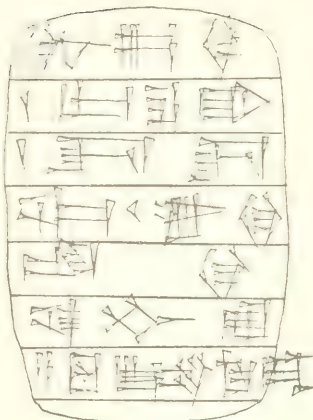
1463 face



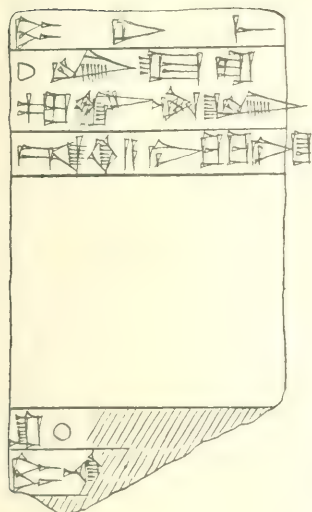
1464 face



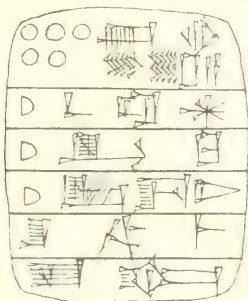
1464 revers



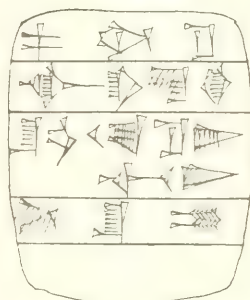
1463 revers



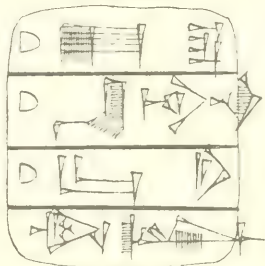
1465 face



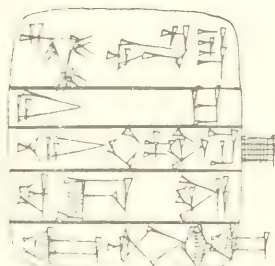
1465 revers



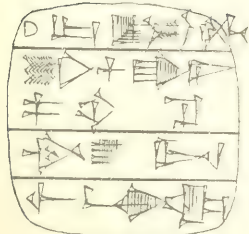
1467 face



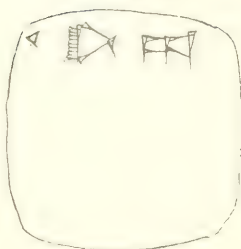
1467 revers



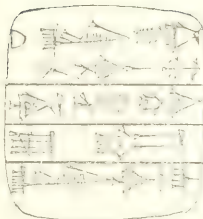
1468 face



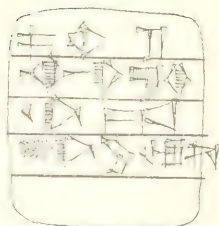
1468 revers



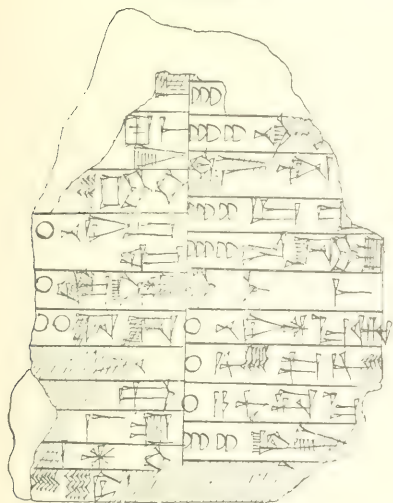
1471 face



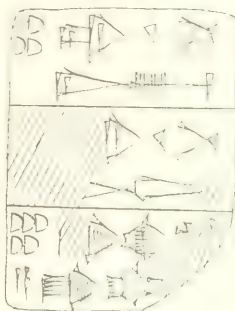
1471 revers



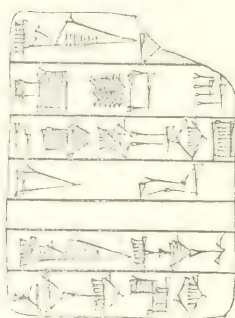
1472 face



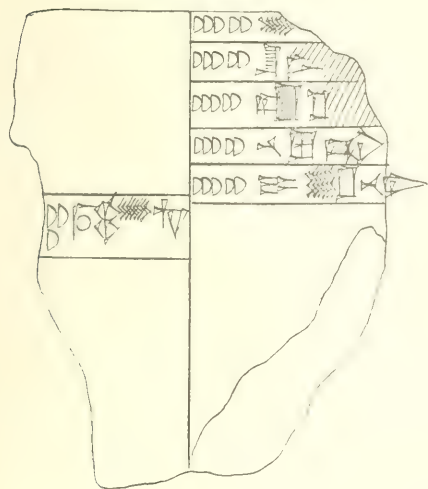
1474 face



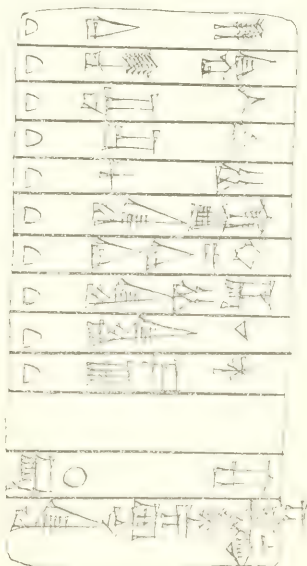
1474 revers



1472 revers



1475



263801

Ls Sum
I 625

Author

Title Inventaire des Tablettes de Tello. Vol. 1. - Textes
de l'époque d'Agadé, par F. Thureau-Dang

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

